20 ԲԱՐՄ

ՀԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جريدهٔ شرقيه) (١٢٩٣ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

D'JERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
Ամանոր	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
Դուրս	150 »	80 »	45 »

Մեկնարկել 20 ղշ. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնելի վէ Յունելի տարիկէ ղշ. 5
Կիւնելի տարիկէ տարբերը » 3

Խարբերտի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճառաբերնում նումերս 20 ձիվելեկեան մաթպասընտա որը։ Քեազիզի մէվատա հագդընտա կազէթանըն տարկպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ– միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատատը նաֆիյատ տաիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ ատբռ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ։

ՓԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պինլիմիւէ սուլ գոնֆէրանսընըն Լոնտրա էնթիմաը էսնիւ-միւզաէքի սեպ ին Ինգիլ Ֆրանսանըն Բուան չէհրինտէ վագա պուլանճագ վէ 4 կիւն սիւրէնճէ տիր։ Միւզաքէրէ օլունճագ մէվատա պէրվէճէը ատթի տիր.—1. Կէչէն ամէրիր էսնասընտա ճէրէյան իտէն վագտար լաիհասընըն գրատաը.—2. Մանարէպէտէրին էսպապը իգթիսատիւրի հագդընտա պիր միւթալէա.—3. Սայ վէ միւսալէտէթ էֆֆէնտիրընըն թոյ արասընտա թատիմի լիւզումնա տաիր լայիհա.—4. Միւսթէլհֆ միւէլլիֆ արասընտա իսթիլֆաթը մուհիպ օլան էսպապ հագդընտա պիր միւթալէա.— 5. Հագդը միւտաֆէանընըն թարիֆի վէ թէտաֆիի իթթիֆագլար հագդընտա պագը իյգահաթ.—6. Պալոնտարն սերպէսթիի խութիմալի.—7. Կէչէն ինէքի գոնկրէ մուգարրէրթընընն նէ ատրէնէ մէվգէրի թաթպիգէ վագ իսիլմի օլարընտա տաիր պիր լայիհա.—8. Թատիլթը լազըմէ իճրասը.—9. Պէյնիմիլել գոնֆէրանսլարընն ֆատէլի վագիֆէլէրի.—10. Պէնէլմիւէլ պիր պայրագ թային վէ ինթիխապը.— 11. Օն իւչունճի գոնկրէնին նէրէտէ էնիգատ էլելէնէկլիի թային։

——

Եունանիսթանտա պէօյիւք պիր թիւթիւն չիրքէթի թէչքիլ իթմէք իւզրէ Մրսըր քէմիր թիւճարընտան 4 թիւճար Աթինայա միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Պու չիրքէթին ֆապրիգասը՝ Վէլօստա ինչա իսիլճէք տիր. չինքի Եունան հիւքիմէթինին էն միհիմմ թիւթիւն իսրատաթընը Վէլօս խաքելէսի թէչքիլ իսիյօր։ Պունտան մատտա Եունանընն սաիր գասապալարընտա տա չիւգէլէր թէէսիս իսիլճէք տիր։ Պատէռու Մրսրտան սիկարա եաբմագ իչիւն մախսուս ատամլար կէթիրիլէրէք, պունլարա էվլօրա վէ Մրսրը ուսուլինճէ սիկարալար իսմլ իթտիրիլճէք տիր։

Սիլահ թայրմագ մէմնուլիւթինէ տաիր Եունան տախիլիէ նէզարէթի թարաֆընտան ումում մէմուրիյընը զապրթայա Ալպլիզաթ իճրա իսիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սելամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիինտէ իճրա պույրուլմըշ տրը։ Ալամը մէզգիւրը թէմաչա իպմէք իւզրէ տաիրէի մախսուսէտէ Տէրսաատթէ Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Էյլման մախտումը վէ քէրիմէսի, սէֆարէթ պաշ քէաթիպի իլէ իքինճի քաթիպի վէ պաշ թէրճէմանը, Պանգը Օսմանի տիրէքթօր սապրդը Մ. Պուռանօ վէ զէվճէսի, Պանգը Օսմանի տիրէքթօր մուավինի աթուճ. Բանճիրի պէյ հազրէթլէրի, միւշիր սեվ. Դամբհաուներ բաշա հազրէթլէրինն քերիմէսի վէ մատամասը, Բումանիանըն Իզմիր գոնսօլոսը վէ սեֆարէթ իքինճի թէրճէմանը, Բուսիա սեֆարէթի աթաշէ միլիթերի վէ հէմշիրէ վէ քերիմէսի վէ պիր ուրիֆի, Իթալիա վիս-գոնսօլոսը, Եունան մէպուսանտան իքի զաթ վէ սեֆարէթ թերճէմանը, Ինգիլթէրա սեֆարէթի սապրդ թերճմանը Մ. Սանտիսըն, վէ սէտտ իրդէրինտէ տախի Մատամ Զարիֆի վէ 3 ուիֆիզի վէ սեֆարէթլէրտէն թախսիյէ իլէ կէլմիշ 30 գատար զէվաթ հազը պուլունմըշլար տրը։

Ալանարընն հազը պուլունտըգլարը թարաֆը հազրէթը Բատիշահտէն իրիտիմէսի իւզրէնէ, գուրէնան հազրէթը Շէհրիյարիտէն աթուճ. Լինն պէյ հազրէթլէրի վասթասը։ Յա լազըմ կէլէնլէր իլթիֆաթը Շահանէյ նեռի օլունմըշլար տրը։

—Ռումելի վիլայաթընտա հայվանաթն ճինսինին իսալէը վէ արթըրմասը իչիւն իյճապ իտէն թէտպիրլերին իթթիխազընտա սարֆը լազըմ կէլէն 120000 ղշ.ըն Զըրաաթ Պանգասը թէմէթթիւաթընտան սարֆը Շուրաի Տէվլէթճէ թասվիպ իտիլմիշ, վէ օլմէճէյլէ թանզիմ իսիլէն մագպաթասը մագամը Սատարէթբէնահիյէ թագտիմգըլընմըշտրը։

—Ալէմանիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան Պէյիքթաշ զապթասընտա միւսթախտէմ Արնավուտքէյսէր գօմիսերի Ռիզա վէ սեր գօմիսեր հաճի էօմէր էֆ.ութ իյէ ժանտարմա մէլազիմի Շաքիր էֆ.յէ միւխթէլիֆ ռիթպէլէրտէն նիշանլար վէրիլտիկի խապեր ալընմըշ տրը։

—Պահրիյէ նազրը ճէտիտի ատթուճ. ճէլալ պէյ էֆ. հազրէթլէրի՝ երզագը պահրիյէնին նէվ վէ ճընս նէֆասէթինի տէրհալ նազարը տիգգաթա ալարագ, պէրմուճիպը միւնագասա էրզագը հիյլէսիզ խիւտէսիզ թէվզի վէ իթասընը լազմ կէլէնլերէ էմր էյլէմիշ վէ սայէի Շահանէտէ իլմէրա վէ զագրթան վէ էֆրատը Շահանէյէ զայէթ թէմիզ վէ նէֆիս էրզագ իթթ օլունմագտա պուլընմըշ տրը։

—Թէրսանէի Ամիրէ տէսթկէհալարընտա եարըլմագտա օլան «Ապտիլ Գատէր» վէ «Խիւտավէնտիկեար» գրուազէօրլերին Անսպտոֆապրիգասը իչիրլերի թարաֆընտան եարըլմասը էմր ու ֆէրման պույրըլտըղընտան, լազմ կէլէն բլանլար ճէնօվայա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Մէզքիւր ֆապրիգա միհէնտիսլերի՝ բըլանլարը թէտգիգ իթթիքատէն սոնրա, պազը ճիհէթլերի միհթաճը թասատիլ կէօրտիկինտէն, ֆապրիգա թարաֆընտան այրըճա բլանլար թանզիմ իսիլմիշ տիր։ Եագընտա գօնթրաթօ միզաքէրէսինէ պաշլանմագ իւզրէ բլանլար կէօնտէրիլճէք տիր։

—Ինկիլթէրանըն Արմթրօնկ ֆապրիգասը տէսթկէհալարընտա ինչաաթը խիթամ պուլուպ, «Համիտիյէ» գրուազէօրը Հիւմայունընըն մէզքիւր ֆապրիգա թարաֆընտան թէճրիպէսի իճրա իսիլէրէք, սասթտա 24½ տէնիզ միլի մէսաֆէ գաթ իթտիկի թէպէյլիւն իթմիշտիր։

Մէզքիւր գրուազէօրին պազը ուֆագ թէֆէք նօգսանլարը իքմալ իսիլտիքտէն սոնրա, իքինճի տէֆա օլարագ թէճրիպէսի իճրա, վէ Զանագգալէտէ թէսլիմ իսիլճէք տիր։ Մէզքիւր գրուազէօրին սեպտեմբեր այընա տօղրու Ինկիլթէրատան հարէքէթի գարարլամըշ տրը։

—Լոնտրատան «Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Պաղտատ խաթթը քէպիրինի ինչա իսիճէք սէրմայէտարան արասընտա ինչաաթ վէ չիրքէթին մուամէլաթը հազրընտա միզաքէրաթ տէվամ իթմէքտէ տիր։

Պաղտատ չըմէնտրֆէր խաթթը քէպիրինին ինչասընը եալընըզ Անատօլու Օսմանլը չըմէնտրֆէր գումբանեասը տէրէօհտէ էյլէմիշ, վէ մէզքիւր խաթթը իլգ չիպէսի օլան Գոնեա-Էրէյլի խաթթընընն կէլէճէք սէնէ բէսմը քիւչտրընը իճրասը գարարլաշտրըլմըշ տրը։

—Էսկի Զապթիյէ արասընտա ճիւլուսը Հիւմայուն եէվմը մախսուսընտա վագը էսաս բէսմի իճրա գըլընճագ օլան եէնի Բօսթա վէ Թէլեկրաֆ նէզարէթի պինասը իչիւն լազմ կէլէն ալաթ ու էտէվաթը Թէէսիսիյէնին չիմտիտէն հազրլանմասը՝ Մադամը Սատարէթբէնահիտէն իյճապ իտէնլերէ էմր ու իզպար օլունմըշ տրը։ Մէզքիւր արասատա պուլընան չիմտիքի պինանընն պօշալտրլմասը՝ Բօսթա գօմիսիօնընտան Շէհր Էմանէթի իլէ մուհաճիրին գօմիսիօնը պիրինճի ազալըզընա իշար օլունմըշ տրը։

—Պունտան պէօյլէ խիլաֆը էմր ու թէնպիհ սարֆիյաթտա պուլունճագ մալիյէ մէմուրլարընընն պիրինճի տէֆատա մաաշլարընընն նըսֆը, իքինճիսինտէ թէմամը վէ թէքրար օլունտրգտա ազ օլունմայարը գարարլաշտրըլմըշ տրը։

—Տէվթիրը մէրքէզիյէտ միւնագասա մուամէլաթընընն մունթազամէն իճրասը զրմնընտա թէպլիղաթը ումումիյէ իճրա գըլընմըշ տրը։

—Դարաքէօյ քէօրիւսինին բլանլարը՝ տաիրէի պահրիյէնին ինչաաթ միւհէնտիսլերի թարաֆընտան թէտգիգ իսիլմէքտէ տիր։ Դապուլ իսիլճէճէք բրօժէյէ կէօրէ սըբարըլաթտա պուլունըլաճագ տրը։

—Զրաաթ պանգալարը իչիւն միւպայէասը իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան օլան տէմիր գայալարընընն միւնագասալարընընն իճրասըյա լիւզում կէօսթերիլէն մրգտարընն միւպայէասը վէ մահալլերինէ կէօնտէրիլմէսի իչիւն Նաֆիս վէ Թիճարէթ նէզարէթինտէն լազմ կէլէնլերէ էմրլեր վէրիլմիշ տիր։

—Ռում միլէթէպերանընընան միւթէվէֆա Զողրաֆօսընն վասիյէթնասէսինէ գարշը վարիսլերի իթիրազտա պուլունտրգարընընտան, Բաթրիգխանէ՝ միւթէվէֆայա ախտ էմլաքը հանգ ալթընա ալմըշ իսի։ Պունընն իւզերինէ վարիսլեր Պէյօղլու Հուդագ մահքէմէսինէ միւրաճաաթլա իգամէի տալա էյլէմիշլեր իսի։ Մէզքիւր տալա կէչէն կիւն ռույէթ օլունըպ, վարիսլեր Ռում Բաթրիգխանէսինին պու իչտէ սէլահիյէթինէ գարշը իթիրազ էթմիշլեր, վէ վասիյէթնամէտէ քէնտիլերի էճէպի թէ պասը գայտ օլունտրգարընընտան՝ իչին Շուրաի Տէվլէթճէ ռույէթի լազմ կէլտիկինի սէօյլէմիշլեր տիր։

Բաթրիգխանէ վէքիլի Խրիսանթօս էֆ. Ռում Բաթրիգխանէսի մէճլիսը մուխթէլիթին պու պապտէքի սէլահիյէթինտէն պահս իտէրէք, մէճլիսին գարարը իճրա օլունճայա գատար հաճզը պագասընը թալէպ էթմիշ տիր։ Միւտտաթի ումումի պէյ տախի իտտասասընը պէյան իտէրէք, տէվամը մուհաքէմէ էէվմը ախէրէ թէէխիր օլունմըշ վէ թարաֆէյնէ քէնտի իտտասալարընը թահրիրէն պիլտիրմէլերի էմր ու թէպլիղ օլընմըշ տրը։

—Խազինէի Մալիյէյէ պիրեր սուրէթլէ պօրճը օլանլարըն պօրճլարընը թէսվիյէ էթմէտիքճէ հարմանլարընն էօյրի մուամէլէսինէ պագըլմամասը՝ պազը թարաֆտան վուգուպուլան չիքեայաթտան անլայըլըպ, հալպու քի մաթլուպաթը միրիյէնին պէօյլէ հարմանլարընն թաաշիրէնին մէնի սուրէթիյլէ տէյլի, թահսիլը էմվալ նէզամնամէսի իլէ օնա միւթէֆերրի մուգարրէրաթ վէ թէպլիղաթ տաիրէսինտէ թահսիլի իյճապ իտէճէկինտէն, օնա նէօրէ մուամէլէ էյֆասըյլա չիթթիճիլերին տէֆը էճթիյաճընա եէկեանէ մէտար օլան հարմանլարընն չու ազար մուամէլէսինին թէէխիրի ճիհէթինէ կիարլմէմէսի խուսուսը՝ լազմ կէլէնլերէ էմր ու իյար օլունմըշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տույունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի՝ տիւնքի վէ էվվէլքի կիւնքի իճթիմանընտա թէվէֆիը տույունը Օսմանիյէ բրօժէսի միզաքէրաթը իլէ մէշզուլ օլմուշ տրը։ Պու իճթիմատա՝ Մ. Կասթօն Օպուանօ իլէ հիւքիմէթը Սէնիյէնին Տույունը Ումումիյէ նէզանտէքի գօմիսերի տախի հազրը պուլընմըշ տրը։

Մուշարէյէյ գօմիսէր՝ թէվֆիքը տույուն լայիհասընը ըէսմէն թէպլիղ իտուպ, ազալարտան՝ վէքիլէրի պուլընարզլարը սինտիգանընն մուվաֆագաթընը թալէպ իթմիշ տիր։ Պու պէյանաթա ճէվապէն Ֆրանսըզ, Ալէման, Աւսթրիալը վէ Իթալիալը թահվիլաթ համիլէրի՝ քէնտիլերինին մէնսուպ օլտուգլարը սինտիգանընն՝ լայիհայը գապուլ էյլէտիկինի պիլտիրմիշլէր տիր։ Ինկիլիզ սանինլէր վէքիլի տէ քէնտիսինին մէնսուպ օլտուղը հէյէթին՝ լայիհայը գապուլ իթմէք ֆիքրինտէ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Հիւքիմէթը Սէնիյէ՝ C սևռի հագդընտա միւնասիպ չէրտիթ գապուլ իտուպ, միւտտէթինի 8-էն 15 սէնէյէ իպլաղ իթմէկէ մուվաֆագաթ էյլէմիշ տիր։

Տիկէր թատիլաթ՝ միհիմմ նօգթալարա միւնհասը օլմայրպ, իթիլաֆ հուսուլէ կէլմէսի մէմուլ տրը։

—«Ֆրանգֆուրթէր Զայթունկ» կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Պանգը Օսմանի էսհամընընն Ֆրանգֆորթ պօրասասընտա թէտավիւլի իչիւն լազմ կէլէն թէպերլեր իթթիխազ օլունմըշ տրը։ Պու խուսուսատա ճէրէյան իսէն միւզաքէրաթ էբէյիճէ իլերլէմիշ տիր։

—Օսմանլը էսհամընընն Պէրլին պօրասասընտաքի մէվգէը՝ ֆէվգէլատէ մուճիպը մէմնունիյէթ տիր։ Բարիզ պօրասասընտա տախի Օսմանլը էսհամը բէք չօգ արթմագտա վէ տիկէր էսհամ իւզերինէ ասլա մուամէլաթ ճէրէյան իթմէտիկի հալտէ Օսմանլը էսհամը՝ քէմալը ֆաալիյէթէ ալընըպ սաթըլմագտա տրը։ Բումէլի չըմէնտրֆէր թահվիլաթը, Գոնսօլոս վէ Օսմ. Պանգասը թահվիլաթը թէրագգը իթմիշ տիր։ Տիկէր Օսմանլը էսհամը տախի պիրէր մըգտար եիւքսէլմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Թառն Ժողով՝ իճթիմաը ախիրինտէ, Ուսումական Խորհուրդէն պիր բաբօրթօսընը նազարը տրգգաթա ալմըշ վէ պու բաբօրթօ Կազմական Կանոնագրին 41ճնի մատտէսինին պազը ահքամը թէպտիրինտէն իպարէթ պուլունմուշ տրը։ Մատտէի մէզքիւրէ՝ մուալլիմին իլէ մէքթէպ միւտիրլերինին մէմուրիյէթինէ վէ անլերին հուգուգը ու սէլահիյէթինէ միւթալլիգ պուլունըյօր։

Մալիմ օլտուղը վէճհլէ, կէչէնլերտէ պազը մուալլիմլերին թէչէքքիսի վէ Ուսումն. Խորհուրդըն միւտախլէսի իւզերինէ էբէյիճէ մէսէլէլեր զուհուր իթմիշ տիր։ Պունլարա գաթիէն պիր խիթամ վերմէք իւզրէ պիր հիւնի թէսվիյէ գարարլաշմասը իգթիզա իթմիշ տիր։ Խառն ժողով պու պապտէ աթիտէքի գարարլարը վերմիշ տիր։ Էվվէլա մէքթէպ միւտիրլերի վէ եա սէր մուալլիմլեր՝ պունտան պէօյլէ թաղական Խորհուրդլարտան ինթիխապ օլունճագլար, վէ Ուսումն. Խորհուրդ թարաֆընտան թէէսիս իտիլտիքտէն սոնրա Բաթրիգ Սրբազան թարաֆընտան թաստիգ իտիլճէճէյլեր տիր։ Թաղ. Խորհուրդլարըն վէ եախօտ Հոգաբարձութիւնլարըն՝ տէվրէի սէնէվիյէ զարֆընտա հիշ պիր մուալլիմի մէմուրիյէթինտէն չըգարմաղա հագդլարը օլմայաճագ տրը։ Էկէր պիր սէպէպը միւճպիր պուլընը իսէ Թաղ. Խորհուրդլար վէ եախօտ Հոգաբարձութիւնլար՝ քէյֆիյէթի պարբաբօթօ Ուսումական Խորհուրդա պիլտիրճէճէքլէր վէ Լսէպէպը ազլի կէօսթերէճէճէքլէր տիր։ Այնը վագթա տա մուալլիմլերին տախի՝ իսթէտիքլերի վագթ թէպտիրը մէմուրիյէթ իթմէլերի մէմնու տրը։ պիր մուալլիմ՝ այնը սէնէ զարֆընտա մէքթէպի պրագրպ կիտէր իսէ, պիր այտան ալթը այա գատար մուալլիմիքտէն մահրում օլաճագ տրը։ Մուալլիմներ սէնէի տէվրիյէնին սոն ալթը այր զարֆընտա իյֆաի մէմուրիյէթ իթմիշ օլուրլար իսէ, մէքթէպ թաթիլի զէմանընտաքի այըզը ալմաղա հագդլարը պուլընճագ տրը։

Պու ահքամ միյանընտա կէրէք թաղ. Խորհուրդլարը վէ կէրէք մուալլիմներինհուգուգը միւտաֆաա օլընմուշ, վէ չիմտի սրբա էմրը թաթ պիգէ կէլմիշ տիր. պու նօգթատա իշտէ կիւճլիւք հասբլ օլմամասընը թէմէնին իտէրիզ։

——

Բաթրիդ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւն սաաթ 4 բատտէլերինտէ Գրաա կէօմրիւկէ ազիմէթլէ, ագաէմճէ միւհթէրեգ օլան քիրիսէ մահալլինի վէ ճիվար մահալլէլերի կէչտիքտէն վէ պիրազ իսթիրահաթ էյլէտիքտէն սոնրա էտիրնէգաբուսընա կիմիմիչ վէ եէնի եաբրլան գապրիսթան տուվարընը կէօզատէն կէչիրտիքտէն սոնրա գաչամ խանէսինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

——

Գեր. Տ. Մեսրոպ Արքեպս. Սուքիասեան, նամիզանլըղընտան տօլայը Իզմիր Առաջնորդությունը նամզատիկինտէն իսթիֆասընը Բաթրիգ Սրբազանա կէօնտէրմիշ տիր։

——

Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան՝ եարընքի բազար կինիւ Պէյօղլուտա Բաբա էլլիսի վէքիլի Մօնսէնէէր Պարկամանէրօր զիյարէթ իտէրէք, էէնի Բաբա ինթիխապ օլընան Օնընճը Պիոս հազրէթլերինին թաճ թագընմա ըէսմի միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի թարաֆընտան ըէսմը թէպրիքի իյֆա իտէճէք տիր։

——

Ս. Երուսաղէմ Ժառանգաւորաց (ըուհանի) մէքթէպի իմթիհանլարը յուլիս 15տէ պայլամըշ օլուպ, լաքին մէզքիւր իմթիհանլարտա անճագ պիր գաչ Միաբան հազը պուլընըյօր իմիշ։ Լուսարարապետ ինթիխապընտան տօլայը պունտան ագտամ թահրիրէն Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինէ միւրաճաաթ իթմիշ օլան Միաբանլար թարաֆընտան պու քերրէ իւչ վարդապետ՝ պիղդաթ Բաթրիգը միշարէյ նէդտինէ կիտէրէք, չիֆահէն տախի իթթիրազլարընը պէյան իթմիշլեր տիր։

——

Տերսատէթտէ տիսիզ վէ սաղըրլարա մախսուս պիր մէքթէպ քիչատրյա պիլա ֆարգ հէր միլլէթ ու մէզհէպտէն չօճուգ գապուլ իթմէք իչիւն Բէքմէզեան Բասգալ էֆ. Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իթմիշ վէ սուհուլէթ ու մուավինէթ պախչ իտիլմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգխանէ իսէ՝ պու մուէսսէսաթը պէյնել միլլ սրֆաթըյլա պիր թէչէպպիւսը մախսուս օլապիլտիկինի վէ Բաթրիգխանէնին տէ հիշ պիր վէճհլէ մուավինէթինէ միհրաճաաթ չըգարմաղա հագդլարը օլմայաճագ տրը։ Էկէր պիր սէպէպը միւճպիր պուլընը իսէ Թաղ. Խորհուրդլար վէ եախօտ Հոգաբարձութիւնլար՝ քէյֆիյէթի պարբաբօթօ Ուսումական Խորհուրդա պիլտիրճէճէքլէր վէ Լսէպէպը ազլի կէօսթերէճէճէքլէր տիր։ Այնը վագթա տա մուալլիմներին տախի՝ իսթէտիքլերի վագթ թէպտիրը մէմուրիյէթ իթմէլերի մէմնու տրը։ պիր մուալլիմ՝ այնը սէնէ զարֆընտա մէքթէպի պրագրպ կիտէր իսէ, պիր այտան ալթը այա գատար մուալլիմիքտէն մահրում օլաճագ տրը։ Մուալլիմներ սէնէի տէվրիյէնին սոն ալթը այր զարֆընտա իյֆաի մէմուրիյէթ իթմիշ օլուրլար իսէ, մէքթէպ թաթիլի զէմանընտաքի այըզը ալմաղա հագդլարը պուլընճագ տրը։

Պու ահքամ միյանընտա կէրէք թաղ. Խորհուրդլարը վէ կէրէք մուալլիմներինհուգուգը միւտաֆաա օլընմուշ, վէ չիմտի սրբա էմրը թաթ պիգէ կէլմիշ տիր. պու նօգթատա իշտէ կիւճլիւք հասբլ օլմամասընը թէմէնին իտէրիզ։

——

Բաթրիդ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւն սաաթ 4 բատտէլերինտէ Գրաա կէօմրիւկէ ազիմէթլէ, ագաէմճէ միւհթէրեգ օլան քիրիսէ մահալլինի վէ ճիվար մահալլէլերի կէչտիքտէն վէ պիրազ իսթիրահաթ էյլէտիքտէն սոնրա էտիրնէգաբուսընա կիմիմիչ վէ եէնի եաբրլան գապրիսթան տուվարընը կէօզատէն կէչիրտիքտէն սոնրա գաչամ խանէսինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

——

Գեր. Տ. Մեսրոպ Արքեպս. Սուքիասեան, նամիզանլըղընտան տօլայը Իզմիր Առաջնորդությունը նամզատիկինտէն իսթիֆասընը Բաթրիգ Սրբազանա կէօնտէրմիշ տիր։

——

Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիել Սրբազան՝ եարընքի բազար կինիւ Պէյօղլուտա Բաբա էլլիսի վէքիլի Մօնսէնէէր Պարկամանէրօր զիյարէթ իտէրէք, էէնի Բաբա ինթիխապ օլընան Օնընճը Պիոս հազրէթլերինին թաճ թագընմա ըէսմի միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի թարաֆընտան ըէսմը թէպրիքի իյֆա իտէճէք տիր։

——

Ս. Երուսաղէմ Ժառանգաւորաց (ըուհանի) մէքթէպի իմթիհանլարը յուլիս 15տէ պայլամըշ օլուպ, լաքին մէզքիւր իմթիհանլարտա անճագ պիր գաչ Միաբան հազը պուլընըյօր իմիշ։ Լուսարարապետ ինթիխապընտան տօլայը պունտան ագտամ թահրիրէն Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլերինէ միւրաճաաթ իթմիշ օլան Միաբանլար թարաֆընտան պու քերրէ իւչ վարդապետ՝ պիղդաթ Բաթրիգը միշարէյ նէդտինէ կիտէրէք, չիֆահէն տախի իթթիրազլարընը պէյան իթմիշլեր տիր։

——

Տերսատէթտէ տիսիզ վէ սաղըրլարա մախսուս պիր մէքթէպ քիչատրյա պիլա ֆարգ հէր միլլէթ ու մէզհէպտէն չօճուգ գապուլ իթմէք իչիւն Բէքմէզեան Բասգալ էֆ. Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ իթմիշ վէ սուհուլէթ ու մուավինէթ պախչ իտիլմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգխանէ իսէ՝ պու մուէսսէսաթը պէյնել միլլ սրֆաթըյլա պիր թէչէպպիւսը մախսուս օլապիլտիկինի վէ Բաթրիգխանէնին տէ հիշ պիր վէճհլէ մուավինէթինէ միհրաճաաթ չըգարմաղա հագդլարը օլմայաճագ տրը։ Էկէր պիր սէպէպը միւճպիր պուլընը իսէ Թաղ. Խորհուրդլար վէ եախօտ Հոգաբարձութիւնլար՝ քէյֆիյէթի պարբաբօթօ Ուսումական Խորհուրդա պիլտիրճէճէքլէր վէ Լսէպէպը ազլի կէօսթերէճէճէքլէր տիր։ Այնը վագթա տա մուալլիմներին տախի՝ իսթէտիքլերի վագթ թէպտիրը մէմուրիյէթ իթմէլերի մէմնու տրը։ պիր մուալլիմ՝ այնը սէնէ զարֆընտա մէքթէպի պրագրպ կիտէր իսէ, պիր այտան ալթը այա

ԲԱԲԱ ՀԱՇՄ.
ՕՆՈՒՆՃԸ ՊԻՈՍ
ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ

200 լիրա վերմէկէ վատ իթմիշ տիր։ Իանէ իլէ 2-300 լիրա տա թէտարիքի մէմուլ տրը։ Որբանոցըն քէսիրլէն վէ միւհէճատէն ինչասը՝ զաթէն չիմտիրիք զայրը գապիը իճրա պիր լայիհա օլուպ, Պերպէրեան մէքթէպի կիպի էսասընտան պիր թամիր՝ պու լիւզումը կէօրէպիլիր օլտըրընտան, գըշ եագլայմագտան չուպիր իքի այ զարֆընտա պու թամիր լայիհասընըն պայա չըգապալէճէկի մէմուլ պուլունըյօր։

——

Թէքիրտաղընտան ալընան մալիւմաթա նազարէն, էհալիի մահալլիյէ՝ քէնտի Աւաչնորդլարընը Իզմիր Վիճակընա տավէթ իթմէկէ նիյէթ օլտրղընը պիր հաֆթա էվվել իսթիխպար իթմիշ օլտրգլարընտան, Աւաչնորդ Ալանեան Գեր. Տ. Ներսէս Սրբազանա միւրաճաաթ իտէրէք, պա խուսուս մէքթէպին միւճէտտէն ինչասը ռուսասը ալընմըշ օլտրղը վէ ռուհանիի մումանիյէյինին՝ պու միհիմմ իչի պայա չըգարմագ իչիւն հէր նէվի թէտապիրը թէչվիգճուսանէյի իթթիխազ իթմէքտէ պուլունտրղը հալտէ թէքիրտաղընտան միւճարէգաթ իթմէմէսինի թալէպ էյլէմիշլեր տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 7 օգոստ.— Իմպէր մուհաքէմէսի՝ եարընն Սէն էյալէթի ճինայէթ մահքէմէսի հուզուրընտա միշավիր Պոնէնին թահթը ռիյասէթինտէ ռույէթ օլունմագա պաշլայաճագ տրը։ Ավօգաթ Լայսրի՝ Մատամ Իմպէրի միւտաֆէա իտէճէք տիր։

Վիէննա 7 օգոստ.— Իմբէրաթօր Կիյեոմ՝ կէլէճէք սեպտ. 18տէ Վիէննայա միվասէլէթ իտէճէք վէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ միսաֆիր օլաճագ տրը։

Լօնտրա 7 օգոստ.— Թրանսվալ վալիսի լօրտ Մինէրին թէպրիլ օլունաճաղընա տաիր պազը կազէթալարընն նէչր իթմիկի չայիա թէզղիպ օլունմըշ տրը։

Բօմա 7 օգոստոս.—Զարըն Բօմայա սէյահաթընտան սարֆը նազար իթմիկի եէնիտէն չայի օլմուշ տրը։

Բաբանըն թաճ թագընմագ ըէսմի իչիւն քէմալը կէրմի իւչ իճրաի թէտարիքեաթ օլունըյօր։

Հավանըն չիտաէթը հարարէթինտէն գաչընմագ իչիւն Բաբանըն թաճ թագընմագ այինի սապահ սաաթ ալաֆր. 8տէ իճրա օլունաճագ տրը։

Լիվերբուլ 7 օգոստոս.—Ամէրիգատա ֆիյաթլար ըէք թունկուն օլմաղլա, պուդայ բիացասը հիւքսէք օլարագ 6/5/50տէ, վէ բամպուգ բիացասը 6/36/100տա գաբանմըշ տրը։

ՕՆՈՒՆՁԸ ՊԻՈՍ ԲԱԲԱ

«ԴՈՆԳԻԱՎ»ԸՆ ԻՆԹԻՍԱՊԸ ՀԱԳԳԵՆՏԱ ՊԱՋԸ ՄԱԼԻՄԱԹ ՈՒ ՄԻԹԱԼԻԱԹ

Բաբա Օնունճը Կրէկուարդն գոյ-տուղը էսաս թէվֆիգէն «ֆիքրլէ-րի ազատ, վէ վիճանալարը թէմիզ» օլարագ, եէնի Բաբայը ինթիսապ իթմէք իւզրէ, Դոնգլավ տաիրէսին-տէ իսթիյարը ինգիվա իտէն ալթ-մըշ իքի գարտինալ՝ իւչ կիւնէն զի-յատէ օղրայմադա մէճպուր օլմա-տըլար։

Ս. Պետրոս մէյտանընա թօրլան-մըշ օլան էհալի՝ գուրա մուամիլէսի-նին պիր նէթիճէ հասըլ իթմէտիկի-նէ տէյլալէթ իտէն տիւմանը (մալիւմ տիր քի, էքսէրիյէթ հասըլ օլմատը-ղը հալտէ գուրա քեազրալարը եա-գըլըր. պու քեազրալարդն տիւմանը Ս. Պետրոս ճատտէսի ճիհէթինտէ պուլընան պիր պօրուտան չղատրղընտան, ինթիսապին հէնուզ իքմալ օ-լընմատըղը պունտան անլայըլըր) եէ-տի քէրրէտէն ֆազլա կէօրմէտի։ Սէքիզինճի գուրատա —Իւչիւնճի Ա-լէքսանտր Բաբանդն վազ իթտիկի գանունա թէվֆիգէն—ըէյլերին իւչ-տէ իքիսի Վէնէտիկ Բաթրիգի գար-տինալ Սարթօնդն նամընտա իճթի-մա էյլէտիկինտէն, օ Ս. Պետրոս քիլիսէսինէ նազրը օլան լօճճիանդն (պալզօն) բէնճէրէլերի այլրալը, վէ եէնի Բաբա քիլիսէտէ թօրլանմըշ օլան էհալիյէ օրհնութիւն վէրտի(1)։

Դոնգլավ ինթիսապլարընդն՝ էք-սէրիա մէմուլդն խարիճինտէ նէթիյ-ճէլիր հասըլ իթտիկինի պունտան էվվէլ եազտըղըմըզ պիր պէնտէ պէ-յան էյլէմիշ իտի։ Իշթէ պու քէր-րէ տէ էօյլէ օլաու։ «Բաբապիլի»ներ (եանի ինթիսապը մէմուլ օլան գար-տինալլար) միյանընտա Մօնսէնէեօր Սարթօնդն նամը հէման հիչ քիմսէ-նին խաթրընա կէլմէմիշ իտի։ Հալ պու քի, Դոնգլավ՝ էքքեարը վէ բո-լիթիգասը բէք աչրդ օլան գար-տինալլարը պէրթարաֆ իտէրէք, մէրամ վէ մէսլէք սահիպի օլմասը-լա պէրապէր, պու կիւնէ գատար հիչ պիր բոլիթիգա իչինէ գարրշմա-մըշ պուլընան պիր զաթը ինթիսապ իթմէքլիկի միւրաճճահ կէօրտիւ։

Պալզճը Պետրոսդն մագամդնա կէլէն զաթ՝ օնդն կիպի ճէմիյէթը պէչէրիյէնին տուն թապագալարդն-տան պիրինէ մէնսուպ տրը. պիր լու-սարար էվլատը օլան, վէ էլեէվմ՝ պիր հէմշիրէսի տիքիչի, տիկէր պիր հէմշիրէսինդն զէվճի լուսարար, տի-կէր ենիշթէսի թիւթիւն, չարապ վէ թուզ թաճիրի պուլունան Մօնսէն. եէօր Սարթօնդն՝ տիկէր գարտինալ-լարա թէրճիհ օլունմասը՝ մէզիյէթը չախսիյէնին քէնտի էհէմմիյէթինի զայպ իթմէմիշ օլտուղընա եէնի պիր տէլիլ տիր։

* * *

Աճապա եէնի Բաբա նա՞սըլ Բաբա օլաճագ տրը։ Աճա՞պա Մօնսէնեէօր Սարթօ նա՞սըլ պիր բոլիթիգա թաա-գրիպ էյլէյէճէք տիր։—

Միւչարէլէյհին Օնունճը Պիոս նա-մընը ինթիսապ իթմէսի իւզէրինէ՝ Տօգուզընճը Պիոսդն բոլիթիգասընը թէրճիհ էյլէտիկի, վէ՝ պինէնա-լէյհ՝ միւթէվֆիգա Օն Իւչիւնճի Լէո-նդն թաթպիգ իթտիկի միւլայէմէթ վէ պարըչդալը բոլիթիգասընդն զէ-մանը՝ արթըգ խիթամ պուլտըղընը պազը կազէթալար եաղալար։

Հալ պու քի՝ պունա ճէվապէն՝ Պիոս նամընը թաչրմըշ օլան Բաբա-լարտան պիրի՝ Վէնէտիկ Բաթրիգի պուլընմըշ օլտուղընը, վէ Մօնսէն-եէօր Սարթօնդն մէզքիւր նամը ին-թիսապ իթմէսի՝ հէր իքի մագամ-տա (եանի հէմ Վէնէտիկ Բաթրիգ-լիկինտէ, հէմտէ Բաբալրգ քիւրսի-սինտէ) սէյէֆի պուլընմըշ օլան միւ-չարէլէյհ հագգընտա պիր հիւրմէթ իպրազը մագսէտինտէն իլերի կէլ-տիկինի տէ՝ տիկէր կազէթալար պէ-յան իթտիլեր։

Պու իսմ ինթիսապը՝ հագիգաթէն՝ պիր էմարէ օլապիլիր իսէ տէ, նա-սըլ քի կէօրունիւյօր օ էմարէլերին սուրէթը թէքֆսիրի հագգընտա ֆի-քիրլեր միւխթէլիֆ տիր։

Զաթէն բոլիթիգա ալէմի՝ Օնունճը Պիոս հագգընտա պիր ֆիքր բէյտա-սը իչիւն պունտան տահա գըյմէթ-տար էմարէլերէ մալիք տիր։ Միւ-չարէլէյհին թէքմիլ կէչմիշ հայաթը վար տրը քի՝ նասըլ պիր Բաբա օլա-ճաղընը պու հայաթտան պիր տերէ-ճէյէ գատար իսթիալալ իտէպիլի-ըրդ։

Իմտի, Օնունճը Պիոս Բաբանդն ըուհպանլրգ սիլքինէ տուխուլ իթ-տիկի զէմանտան պէրի՝ թէրճէմէի հալինի թէտգրգ էյլէտիկիմիզ թագ-տիրտէ՝ չու գանաթալարը հասըլ էյ-լէյօրզդ։

Վատիկանտա եէնի պիր բոլիթիգա հիւքմֆէրմա օլաճաղընա շիւպհէ եօգ տրը։ Ֆագաթ՝ պու բոլիթիգանդն իլգ էսէրլերի՝ խարիճի միւնասէ-պաթտան զիյատէ, ըուհանի իլերս-տէ քէնտի էսէրլերինի կէօսթէրէ-ճէք տիր։

Օնունճը Պիոս՝ հէր չէյտէն էվվէլ՝ զայէթ տինտարը, մամաֆիհի՝ Իրիս-թիյանլըղը քէնտի եիւքէք մանա-սըյա թէյլագդը իտէր պիր զաթ տրը։

Միւչարէլէյհին իլգ եաբաճաղը չէյ՝ Դաթօլիք ըէհապիյնի միյանընտա՝ Աւետարանդն ըուհընա վէ Բիւ-լիսէնին գավանիինէ մուվաֆֆգ պիր հայաթ վէ մէսլէքի գուվվէթլէնտիր-մէք տիր։

Միւթէվէֆա Օն Իւչիւնճի Լէոնդն զէմանընտա՝ միւչարէլէյհին խարի-ճի բոլիթիգասընը թահսին իտէնլէր միյանընտա պիլէ՝ Դաթօլիք Բիւլի-սէսինին թէչքիլաթընտա բէք պէօ-յիւք էհէմմիյէթի հաղ պուլունան «տիսիբլինին» (եանի ինթիզամբէր-վէրլիկին) պիր տերէճէյէ գատար էքսիրիմիշ օլտուղընը իտտատ իտէնլէր վար իտի։

Օնունճը Պիոս Բաբանդն՝ հէր չէյ-տէն էվվէլ՝ պու ճիհէթլէ իչթիզալ էյլէյլեճէկի զանն օլունմագտա տրը։

Մամաֆիհի՝ միւչարէլէյհին՝ թա-սասուպ թալէպինտէ պուլընճաղը-նը զանն իթմէմէլի տիր։

Ինթիզամ վէ վազիֆէչինասլըգ իսթէմէք վէ Աւետարանդն գախտ-լերինտէ մուվաֆֆգ պիր հայաթ թավ-սիյէ իթմէք՝ թասասուպ էմէլինտէ պուլընմագ տէմէք տէյլի տիր։

Նասըլ քի տէտիք, գարտինալ Սարթօ թէքմիլ հայաթընտա տին-տար պիր զաթ օլմուշ տրը. չիմտիյէ գատար քէնտի է՛ն պէօյիւք մէզի-յէթի օլարագ տինտարլըղը թանլ-մագտա տրը։ Մէվգրսընը, վէ տերէ-ճէի մէզունիյէթինի պիլմիշ, վէ օ-նը հիչ պիր զէման թէճավուզ իթ-մէմիշ տիր։

Պունդնա պէրապէր՝ հըսսիյաթը տինտարանէսի՝ միւտէպպիր պիր զաթ օլմասընա վէ —Բիլիսէնին չանընը մուհաֆադա իթմէքլէ պէրապէր— զէմանդն ըուհընը տա թագտիր էյ-լէյմէսինէ մանիա թէչքիլ էյլէմիշ տիր։

Պիլաքիս՝ Վատիկանդն հուգուգբ-նը խարիսնէ իլթիզամ իթմէսիյլէ պէրապէր, զէմանդն իհթիյաճաթբ-նը տա՝ նազարը տիգգաթա ալմասը վէ օնա կէօրէ հարէքէթ էյլէմէսի՝ էքքեարը միւնէվվէրէ էրպապլն-տան պուլընտրղընը իսպաթ էյլէ-մէքտէ տիր։

Իթալիա գրալը լահրգընդն բէտէ-րի գրալ Ումպէրթօ Վէնէտիկէ սէյահաթընտա՝ միւչարէլէյհի զի-յարէթէ կիտիպ, արզը իհթիրա-մաթ էյլէմէսի՝ ճիսմանի հիւքիւմ-թէ գարշը խալիսանէ պիր մէսլէք թուտրղընը, վէ ըուհպան օլմասը-լա պէրապէր իթալեան օլտուղընը տա ունութմատրղընը վազիհ պիր սուրէթտէ կէօսթէրմիշ տիր։ (2)

Ֆագաթ զէմանընը անլամըշ պիր զաթ օլտրղընդն պունտան տահա բարլագ պիր տէլիլի վար տրը։

Տահա սօն զէմանլարտա իթալիա վիւքէլասընտան —Ֆրանմասօն ճէմի-յէթի ազասընտան օլան— Մ. Նազի՝ կէչէնտէ երգրլան Վէնէտիք գամբա-նա գուլէսինին ինչաաթը ճէտիտէսի միւնասէպէթիյլէ՝ չէհրը մէգքիւրէ կիտիպ, թէմէլ գօյմագ չէնլիկինի իճրա էյլէտիկի սըրատա գարտինալ Սարթօ պու չենլիկէ իշթիրաք իթմիշ վէ եէնի թէմէլի «օրհնել» էյլէմիշ իտի։

Մալիւմ տիր քի՝ Ֆրանսատա ըուհ-պան ճէմիյէթլերինէ գարշը չիտտէթ-լի թէտպիրլերէ միւրաճաաթ իտէն Գօմպ գապինէթօսընդն ազասընտան մէարիֆ նազրը Մ. Շօմիէ տախի՝ մէգքիւր չէնլիքլերտէ հազրը պու-լընմագտա իտի։

Մ. Նազի՝ իյրատ էյլէտիկի նութգ-տա՝ Վէնէտիկ «տօժ»լարընտան պի-րինին (3) պիր Բաբայա «էվվել Վէ-նէտիքլի, օնտան սօնրա Թրիսթիյա-նըմ» տէմիշ օլտրղընը զիքր իթմէք-լէ, գարտինալ Սարթօ՝ պու սէօզ-տօղրուտան տօղրույա ճէվապ վեր-մէմիշ, վէ ֆագաթ՝ նութգ իրատ իթմէք սըրատը քէնտիսինէ կէլտի-կինտէ «հէմ մէգհէպինի, հէմ տէ վաթանընը սէվմէք միւրաճճահ տրը. մէմլէքէթինէ սատրգ օլան զաթ է-կէր այնի տերէճէտէ տէ տինտար օլուրսա բէք պէօյիւք մուվաֆֆա-գըյէթլեր վիւճուտա կէթիրէպիրը» տէյէրէք, չենլիկի պօզմայաճագ տերէճէտէ թէրպիրէքտր օլմասը-լա պէրապէր, էֆքեարընա թէվֆուզ իթմէյէն պիր սէօզիւն ալընտա գալմայաճագ տերէճէտէ տէ մէսլէք սահիպի սլտրղընը իրատ էյլէմիշ իտի։

* * *

Օն Իւչիւնճիւ Լէոն Բաբանդն վէ-ֆաթը միւնասէպէթիյլէ՝ Վատիկա-նդն բոլիթիգասընը թէտգրգ իտէն-լէր, մէսլէնին հէր ճիհէթի հագ-գընտա պէյանը միւթալեա էյլէտի-լէր... պիր ճիհէթինտէն մաատա։

Օ թէրք օլընան ճիհէթ մէսլինին թէտգրգա չայան չիպէլէրինին է՛ն միւհիմմի իտի։

Ֆիլհագիգա՝ Իթալիա վէ Վատի-կան միւնասէպաթընդ՝ Վատիկանդն բոլիթիգասընտա տիկէր պիլճիմէ մէսաիլէ միւրաճճահ ատտ իթմէք զարուրի տիր։

Գարտինալ Սարթօնդն «Օնունճը Պիոս» իւնվանընը ինթիսապ իթտի-կի խապէր ալընը ալընմագ՝ պու ունուտարլըմըշ օլան ճիհէթ խաթրլա-րա կէլտի։

Պազը իւլթրամոնթէն (բաբալ ֆի-քիրլի) կազէթալար՝ Օնունճը Պիոսդն տա՝ Տօգուզընճը Պիոս կիպի՝ ինթա-լիա հիւքիւմէթինէ վէ Սավուա խա-նէտանը գրալիսինէ գարշը զայէթ չիտտէթլի պիր բոլիթիգա թութա-ճաղը զանընտա պուլընտրլար։

Հալպու քի՝ եկէր եէնի Բաբանդն չիմտիյէ գատար կէչիրտիկի հայաթ-տան մուհաքէմէ իտէրսէք, պու զանանա իշթիրաք իթմէմէքլիկիմիզ լազըմ կէլիր։

Վազդա՝ միւչարէլէյհին՝ Բաբալրգ մագամընա կէչմէսինտէն սօնրա, ի-թալիա հիւքիւմէթի իլէ հիւսնի միւ-նասէպաթտա պուլընմագ խուսուս-սընտա Վէնէտիկ Բաթրիգի պուլըն-ղրդը զէման գատար իլէրի կիտէմէ-մէսի թապիի տիր։

Օ վագդթ՝ սրֆաթը վէ մէվգրսը պաչգա իտի։ Շիմտի տէ պաչգա։

Ֆագաթ՝ զանն իտէրիզ քի՝ Տօ-գուզընճը Պիոսդն բոլիթիգասընդն թէճատտ օլունաճաղը զանընը տօղրու-օլմագ։

Պիզիմ իւմիտիմիզ պունդն զըտտը տրը։

Օն Իւչիւնճի Լէոն Իթալիայա գա-ղը չիտտէթ կէօսթէրմէմիշ իսէ տէ, եագընդը տա կէօսթէրմէմիշ իտի։ Իթալիայա գաղը մէսլէքի Ռօմա հագգընտաքի իտտաալարդն իպգա-սըյա պէրապէր, պիր ճընս պիթա-րաֆիզգ իտի։

Իւմիտ վար տրը քի՝ Օնունճը Պիո-սդն բոլիթիգասը պունտան պիր ազ ֆազլա պիր չէյ օլսուն։ Եանի՝ եկէր վուգուաթ ֆըրսաթ հասըլ էյլէրսէ, պիր տերէճէյէ գատար եագընդը բէյտա իթմէք իչիւն պու կիպի ֆըր-սաթլարտան իսթիֆատէ իտիրսին։

Տիկէր տէվվէթլերէ գաղը՝ ինթի-սապ օլունաճաղ բոլիթիգայա կէ-լինճէ, էլեէվմ աչրդ պուլընան պիր գաչ մէսլէք պու բոլիթիգա հագ-գընտա եագդն պիր զէմանտա պիր ֆիքր հասըլ իտիրէպիմէսինի թէ-էմին էյլէմէքտէ տիր։

Ֆրանսատա ըուհպան ճէմիյէթլե-րի մէսլէսի հէնուզ աչրդ տրը։ Վէ Եպիսկոպոսլրդ իւնվան վէ սրֆաթը վերիլէճէք Ֆրանսըզ ըուհպանլարը հագգընտա տա՝ էլեէվմ՝ Բարիզ գապինէթօսըյլա Վատիկան արա-սընտա միւզաքերաթ ճերէյան էյ-լէմէքտէ տիր։

Աւսթրիա իլէ Վատիկան արասըն-տա՝ իմբերաթօր Ֆրանսուա ժօզէֆ հազրէթլերինին Ռօմայա կիտէպիլ-մէսի մէսլէսի վար տրը։ Պէրլինտէ նէչր օլունան «Լօգալ Անձայկեր» կազէթասը՝ Օնունճը Պիոս Բաբանդն պու հօրճուլըզը գօյայլաչրրաճաղը իւմիտինի պէյան էյլէյօր։

Այէմանիա՝ Բաբալրգ մագամըյա միւնասէպաթընը պիր զաթ տահա հիւքիւմէթիյլէ բէսմէն միւնասէպաթտա պուլընմագլար, վէ հիւքիւմէթը միւ-չարէլէյհա թարաֆընտան թէրթիպ ի-տիլէն մէրտիմէ իշթիրաք իթմէզլեր։

Մամաֆիհի՝ պազը միւթէասըպ գար-տինալլար վէ եպիսկոպոսլար վար տրը քի՝ Վատիկանա թապի պուլունմամըշ օլան եէրլէրտէ տէ՝ անճագ մէմուրիյնը մահալլիյէ իլէ միւնասէպէթէ պուլը-նրպ, վիւքէլատան պիրի կէչտիկի հալ-տէ՝ օնունլա միւնասէպէթտէ պուլընմագտան իհթիրազ իտէրլեր, եահատ միւնասէպէթտէ պուլընալար պիլէ՝ սօ-ուգ տավրանրբլար։

(3) Էսկի Վէնէտիկ վէ ճէնօվա հիւ-քիւմէթլերի բէհսէլերինէ «տօժ» իւնվա-նը վէրիլիր իտի։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳԻՆԷ

Ռօմատան չէչէլիէն պիր թէլեգ-րաֆա նազարէն, եէնի ինթիսապ օլունան Օնունճը Պիոս՝ էվվէլքի կիսն Վատիկանտա մուգիմ սէֆիրլերի հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։ Գրտէմի սէֆիր՝ բէֆիգլերի թարա-ֆընտան միւչարէլէյհ Բաբա հագ-բէթլերինէ իճրաի թէվենիյաթ էյ-լէմիշ տիր։ Բաբա Օնունճը Պիոս՝ զայէթ խայրխահանէ պիր ճէվապ վերմիշ տիր։

* * *

Ուաչինկթօնտան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա նազարէն, Միճ-թէմէի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ Ա-մերիգանդն Լաթին ճինսլերի իլինէ միւտախլէլ իթմէսինի Բաբա Օնուն-ճը Պիոստան թալէպ իթմիշ տիր։

Ֆրանսա պահրիլէ նազրը Մ. Բէլ-թան՝ Նիւֆաունտլէնտ տօնանմա-սը գօմանտանընը կէրի չազրմըշ տրը։ Պու գօմանտան պիր իթհամ-տան տօլայը պիր տիվանը հարպ հու-սրզլայարրմագ (եկէր միւսա-սա մէմալիքը Շարգիյէտէ վէ Միւն-թէհի Շարգտա Դաթօլիք միւէս-սէսաթընդն հրմայէսի հագգընը Ֆրանսըզլարընդն էլինտէն ալմագ) ի-չիւն՝ տահա եագդն զէմանտա տօ-լայըտան պիր թէչէպպիւստէ պու-լընմըշ իտի։

Ինկիլթերատա՝ գրալ էտուարդն Իրլանտայա սէյահաթը՝ Վատիկան իլէ օլան միւնասէպաթա եէնի պիր էհէմմիյէթ վերմէքտէ տիր։

Վէ Սրանիատա տա՝ ըուհպանլա-րընդն իմթիյազաթը մէսէլէսի կինլիք մէսաիլի ճիւմլէսինտէն տիր։

Իշթէ պու իշլերին ճիւմլէսի տէ՝ եէնի Բաբանդն խարիճի բոլիթիգա-սը անլաշրլմասընա վէսիլէլեր օլա-ճագ տրը։

* * *

Օնունճը Պիոս հագրէթլերինին Վա-նէտիկ Բաթրիգի օլմասը՝ միլլէթիմի-զին Դաթօլիք գըսմը իչիւն տէ եհէմ-միյէթտէն խալի տէյիլ տիր։

Միւչարէլէյհ՝ Վէնէտիկտէ կէիր-տիկի օն սէնէ զարֆընտա Ս. Դա-զար մանասթիրընը բէք յօգ քիրլ գիյարէթ իթմիշ, վէ Մխիթարեան Միաբանլար իլէ բէք սրգ միւնաս-պաթտա պուլընմըշ իտի։

Միւչարէլէյհին էրմէնի Դաթօլիք ճէօմասթը իչլերինտէն պաչգա, լի-սանըմըզ վէ էտէպիյաթըմըզ հագ-գընտա եագընտան մալիւմաթը վար տրը։

Բէք յօգ վէսայիլտէ Մխիթարեան Միաբանութիւնա վէ ումում գավ-մըմըզա թէվեճճիւհ կէօսթէրմիշ տիր։

Շու ահվալ՝ ինթիսապընդն եաբ-նըզ միլլէթիմիզին Դաթօլիք գըսմը թարաֆընտան տէյիլ, հէր իւչ գըս-մը ճանիպինտէն մէսէրրէթլի սէմա-լանմասընը մուհիպ տիր։ Գ. Մ.

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆԻ ԲԱՏԻԹԶ ԷՍՊԱՆԸ

Մարսէլին սիմասը իսէ պիլաքիս մէսէրրէթինէ տէլալէթ իտիյօր իտի. մու-մաիլէյ՝ Գլօթիլի գուրթարմանդն չարէսինի պուլմըշ օլտուղը իթիգաարնա պուլընը յօր իտի. օատատան իլերի կիրիպ Գլօթիլտ տօղրու կիթտի վէ թէրպիլէլի պիր սուրէթտէ մուամիլէյհայը սէլամատը։ Գլօթիլ բէնճէրէլի գաբամըշ օլուպ, անընդ եանընտա պիր ատանալեատա օթուրմագտա իտի իսէ տէ, սիմասը պիր ճիս-մը պիրուռ գատար օղկուն օլտուղը կիպի, հէյճանընտան տա ֆէնտ հալտէ թիթ-ըէյօր իտի։

Մարսէլ՝ կէօյտ պու հալէրի գաթան կէօրմէմիշ կիպի միւչէվվէյչանէ պիր սուրէթտէ տէտի քի,

—Մատատ, հարէքէթմատան տօլայը պէնի թէքտիր պիլէ իթտէնիզ հագգը-նըզ վար տրը, ֆագաթ պէն տէ սիզտէն չիքտայէթտէ հագգլըրմ։ Գօմանտանա պէնտէն պոռ իթմէկի ունութմըշընընը, զիյարէթինիզի թէագիպ իտէն իլգ զի-յարէթիմի խապէր վերմէմիշինիզ, զիրա զէվճինիզին պունտան էվվէլ վուգու-լան միւլագաթըղտան խապէրատ օլմատընը բէք էյի անլայօրմ...

Գլօթիլտ հէյճանլա թիթրէյիպ Մարսէլին եիւզինէ պագը իսէ տէ, հիչ պիր ճէվապ վէրմէտի։ Մուամիլէյինին սէօզլէրինտէ պիր իւմիտը սէլամէթ կէօրիւյօր իտի իսէ տէ, տեգայիգինի հէնուզ էյիճէ անլամատրդը պու բլանը պօզմագտան գօրգաուղը ճիհէթլէ, հիչ պիր չէյ սիմէկէ ճէսարէթ իտէմէյօր իտի։

Դօմանտան.—Սիզին պուրայա կէլմիշ օլտուղընըզը հագիգաթէն զէվճէմ էֆ-նուզ պանա սէօյլէմէմիշ իտի։ Բէնտիսի պու ատատի բէք պիհուդուր պիր հալտէ պուլընմըշ տրը. գալն վալիտէմ տէ խասթա տրը. քէնարէրէրինն սիզի Թանը-տգլարընը պիլմէյօրտրմ, պինէնալէյհ սիզի պուրատա կէօրմէքլէ թէճճիւպ իթտիմ, ֆագաթ պու թէճճիպիմին մէսէրրէթլէ գարբըզգ օլտուղընը էլպէթթէ սիզ տէ անլայօրտրնըզ։

Մարսէլ.—Հա՜, պիրազ էվվէլ պէնի օ գատար թէճճիւպլէ դատպու իթտի-կինիզին սէպեպինի չիմտի տանլայօրրմ. պէնիմ պուրայա կէլմէքլիկիմ՝ գըրգ սէ-նէտէն պէրու վէֆաթ իթմիշ զանն օլունան պիր ատքերին խանէօնտէ ավաէթ իթմէսինտէ պէնզէտի. պէն իսէ՝ զիյարէթիմին էվվէլճէ խապէր վերիլմիշ օլտուղը-նը, հաթթա ատէթա պուրատա պէքլէնտիկիմի իւմիտ իտիյօրտրմ։ Կէչէն կիւն պանքերիմ Մ. ը Կոնտ Թարաֆընտան քէչիրէ օլունան պալատա զէվճէնիզ իլէ տատն իթմէք չէրէֆինտէ նաիլ օլմուշ իտիմ։ Դարիպէն Բարիզէ ավաէթ իտէճէկի-նիզի քէնարինտէ խապէր վէրտիկիմ կիպի, սիզի կէօրմէք իւզրէ պուրայա կէլէ-ճէկիմի տէ սէօյլէմիշ իտիմ. ֆագաթ հէմտա միւտաէլէթինիզի միւթէագրպ պու-րայա կէլմէքտէ օլտուղը վէ պինէնալէյհ, արիէնիզին տօթը հիւքմինտէ օլ-տուղը՝ զէվճէնիզ թարաֆընտան սէօյլէնմէսինէ պիլէ վագթ պըրագմատրդը պէն տէ պիլմէյօրտրմ։

Գօմանտան.—Աֆվ իտէրսինիզ, ազիզիմ Դարատօգ, զէվճէմին տիլէսիլէ մունասէպաթտա պուլընտրղընդը խապէր ալմագլա մէմնուն օլտում, ֆագաթ պու միւնասէպաթը նէ սուրէթլէ հասըլ օլտուղընը անլայամայօրրմ. զիրա Սան Ֆրանչէսգօատա Մատատ Տօրթիսին մահալը իգամէթինի տիզէ խապէր վէրմիշ տէ-յիլ իտիմ. պէնիմիզէ անընդ հագգընտա հիչ պիր մահավէրէ ճէրէյան էթմէ-միշ իտի։

Մարսէլ.—Տօղրու սէօյլէյօրսընըզ, Գլիֆօրնիատա պուլընտրղըմ զէման, զէվճէնիզին՝ Մատատ Տօրթիսին քէրիմէսի օլտուղընը պիլմէյօրտրմ. պունը Բա-րիզատ խապէր ալտրմ, հէմ տէ էօյլէ ղարիպ սուրէթտէ քի, հիքմէյէ իթտէմ սիզ տէ թէճճիւպ իտէրսինիզ։

Գօմանտան.—Նէ տիմէք իսթէմէկինիզի անլայամայօրրմ։

Մարսէլ կիւլերէք.—Պու պապատ իյզահաթ իթատընը Մատատ թէրքիթմէք իսթէր իտիմ, զիրա սէօյլէյէճէկիմ սէօզ՝ ատէթա պիր սըրրը իրիչա իթմէք տիմէք տրը, ֆագաթ զէվճէնիզին պունը սէօյլէնիկիատէն տօլայը պէնի աֆվ իտէճէկինի իւմիտ իտէրիմ։ Մատատ Պոլիքէնէ պիր մէքթուպ եազըպ, զէմանը վիւրուտրնըզ հագգընտա եէնի մալիւմաթ վէրէպիլէճէկիմի պէյան իթմիշ վէ իսմիմ իլէ մահալը իգամէթիմի տէ պիլտիրմիշ իտիմ։ Պու մէքթուպդն պէնճէ ֆէվգէլատէ մուճիպը իրիթիխար օլաճագ պիր զիյարէթէ պատս օլաճաղընը պիլմէյօրտրմ. պունատան տօ-լայը սիզ տէ իրիթիխար իտէպիլիրսինիզ, տօսթրմ. զիրա պիր գաբն պէօյլէ պիր թէչէպպիւսի՝ անճագ սէվմէքտէ օլտուղը պիր զէվճ իչիւն իսթիյար իտէր։

Պոլիքէն.—Բէճա իտէրիմ, նէ տիմէք իսթէտիկինիզի իյզահ իտինիզ։

Օ զէմանա տէկինի միւքէատէր պիր հալտէ օթուրմագտա օլան Գլօթիլ պա-չընը գալտրրը։

Մարսէլին պու իյզահաթընդն նէ կիպի պիր նէթիյէճէտ գտրար գըլատաղընը անլայար իտի։

Մարսէլ.—Վէրէճէկիմ իյզահաթը հալէա քէտարէճմէտինիզ մի։ Մատատ մէ-թուպը տա բէք կէճ ալմըշ իտի, կէճէլէրին պիր տրապայա պինիպ խանէմ գա-տար կէլմէքտէն վէ վօրրը նէ զէման Պրէսթ լիմանընա միւվասէլէթ իտէճէկի հագգընտա մալիւմաթ թալէպ իթմէքտէն, էլհասրը զէվճինի տապրազլըզդա գի-լէյն պիր զէվճէնին պիլմէք իսթէյէճէկի մէվատտրն ճիւմլէսինի սօրմագտան քէ-տիրինի ալամամըշ տրը։

Մարսէլ պու իյզահաթը վէրտիկի սրրատա, գօմանտանընն հէյճանը կիթթի-ճէ արթմագտա իտի։

Գլիֆօրնիալըյա սիվալ իթտի քի,

—Նասրը, խանէնիզէ մի կէլտի։

Մարսէլ.—Էվվէթ, պունատան տօլայը իֆթիխար իտէպիլիրսինիզ, ազիզիմ. հէմ տէ պունընա տա իքթիֆա իթմէտի։ Պէն գլիւպէ իտիմ, Մատատ պէնի տ-բամագ իչիւն գլիւպէ գատար կէլմէք կիպի պիր թէչէպպիւսի տէ օիզէ օլան մուհապպէթինին սէվզը ալ իսթիյար էյլէտի։

Գօմանտան.—Մէնսուպ օլտուղընըզ գլիւպ Շան-զ-Էլիզէ ճատտէսինտէ մի տիր։

Մարսէլ.—Էվվէթ, Մատատը օրատա կէօրտիւմ, վէ քէնտիսինի խանէնիզին պաղչէ գարուսընա գատար կէթիրմէք կիպի պիր չերէֆէ տէ նաիլ օլտում։

Գօմանտան.—Պու տէտիկինիզին տահի օլտուղը հագգընտա պանա նամու-սընըզ իւզերինէ եէմին իթմէնիզի թալէպ իտէրիմ. նամուսը պիր ատատ իսէնիզ պունը ըէատ իթմէյէճէքսինիզ։

(Յեվամ)

…ուհաքէմէ ի-
…ուէք տիր։

Մանուխեան ըէխը վիւքէլասը
…ի թիւէն Հէտէրվարի՝ Իլլէ ագի-
…ի ի թիվի օլուպ, օրատա իմբէրա-
…ին Ֆրանսուա Ժոզէֆին հուզուրը-
…նա գապալ օլընճագ տրը։

Սըրպ դրալէնը մախտումը բրէնս
Գարաթօրկէվիչ իլէ զէվճէսի Բէ-
թէպսպուրկտան Վիէննայա միւվա-
…էթ ի թիվի օլտուգլարընտան, Պէլ-
…գատա կէթմէկտէն էվվել տէօրթ
…ին օրատա գալաճագլար տրը։

Սրանթա ըէխը վիւքէլասը Մ. Վի-
…լիէրտ՝ ասնանմանէն թէնսիգաթ
…ա թէկիլաթը մէսէլէսի հագգընտա
պանիսի վէ մալիյէ նազբրլարը իլէ
…ուրա պիր միւլագաթատա պուլուն-
…մըրը։

ՀԱՅԱՐԼԷԲԻՐՏԷ ՍԷՐԿԻ ԲԻՒՇԱՏԸ

Միարպէքիրտէ աչըլաճագ զրա-
…աթ, թիճարէթ վէ սէնայի սէրկիսի
հոդրընտա մահալինճէ թէչքիլ օլը-
…նան գօմիսիոն թարաֆընտան թան-
…ըմ վէ մագամը Սատարէթէ թագ-
…ամ օլընան մագպաթատա վիւսաթ
…ի գապիվիյէթը արաղ վէ խուսու-
…ի ումուրը զրաաթըն իսթիֆատէ
…ըմագ տէրէճէտէ էսկի թարգտա
…ի զբլընմասընտան նաչի վիլայէ-
…ին պու կիպի սերկիլէրէ՝ սահր վի-
…լէթլէրտէն տահա զիյատէ միհ-
…թամ օլտուղը պէյան, վէ էվվելա
…վիլայէթ տախիլինտէ արբա, պուղ-
…ատ, բիրինճ, բամպուգ, իբէք,
…գալ, զէյթուն, սուսամ իլէ եաղլա-
…ը վէ գուրու մէյվէ, սէպզէ վէ սահր
մահուսլաթը արզիյէ իլէ քիլիմ, սէճ-
…ատ, չիթարի, չարչաֆ, մանուսա,
…ալ վէ սահրէ կիպի սէնայի մամուլա-
…թը սերկիտէ թէչէհր օլունարագ, ու-
…մումին բաղչէթինի ճէլպ իլէ սահիպլէ-
…ին մենֆաաթը մուճիպ վէսա-
…իրլերինին տէ կէօրիպ էօյրէնմէսինէ
մէտարը թէչվիզ օլմագ իւզրէ նէ կիպի
չէյլեր թէտարիք վէ իրսալ օլու-
…նապիճէկինին միւլհագաթատան վէ
թիճարէթ Օսմօ ըիյասէթինտէն
…սորբլամար արզ ու իթեան օլունմըշ
տրը։

Բէգա սէրկինին վէլատէթը Հիւ-
…մայուն միւսատֆ եէվմը մախսուս-
…ա գատար հէր տիւրլու լեվազիմա-
…թը հազրլատըլարագ քիչատը միւ-
…նախպ օլուպ, չու գատար քի, պու
…էրկիտ էն կիւզել մահսուլ վէ մա-
…թա թէչհիր իսէնլեր իչին թէրագ-
…ըլբ, վէ սահրլերի իչին տէ թէչ-
…վիզի մուճիպ օլմագ իւզրէ պիրէր
…միանպպ միսալեա իլէ թալթիֆլէ-
…րինէ տէյլէթ օլունմասը տիւչիւնլի-
…մի իսէ տէ, եալընըզ մահսուլաթը
զրաիլ վէ սէնայիէնին թէչհիրի ի-
…լէ մագսէտին հուսուլի թէէմին
օլունմայաճաղընտան, զրաաթըն
թահրիք իսիճի վաքթասը օ-
…ան վէ Արապիսթան իլէ հէմմու-
…ատա վէ գապիվիյէթի նիսպէ-
…իլէ պէլքի տէ Արապիսթանտան
…թին օլան Տիյարպէքիրտէ քի պէ-
…իր վէ սըղբրլարը տախի սէրկիտէ

պիրէր չիւպէ տախիլինտէ թէչհիրի,
վէ պունտան պ·չգա իյճապ իտէն-
…լէրէ առլուսլիյէտէն հասըլ օլաճագ
…էպզաղտան նագտէն միւքեֆֆաթ
…էրիլմէք իւզրէ պիր տէ հայվան գօ-
…ղու միւսապէգաաը իճրասը՝ հէր ճի-
…հէթլէ մուճիպը մուհասէնաթ օլա-
…ճաղը տա պէյան օլընմըշ տրը։

Զիքը օլունան սէրկիտէն մատատ,
զբրաաթըն թէրագզբընա պիրինճի
տէրէճէտէ վասրթա օլան պիր նիւ-
…մունէ չիֆթլիկի թէէսսիրլէ կէթիր-
…տիլէճէք եէնի զբրաաթ ալէաթ ու
…էտէվաթը մէնաֆիինին վէ սուրէթը
…իսթիմալինին ֆիրիլէն չիֆթճիլերէ
…կէօսթէրիլմէսի, վէ հէնուզ պուրաճա
…մալիում օլմալըպ վիլայէթ արագիսինին
…գապիրլիյէթի հասէպիյլէ էքիլմէսին-
…տէ, վէ հայվանաթ չօղալտըլմասը
…ուսուլինտէ էհալիճէ ֆէվգէլատէ իս-
…թիֆատէ իտիլմէսի մուհագգագ օ-
…լան բաթաթէս, եուլաֆ, էօմիւր օ-
…թու վէ սահր պու կիպի մահսուլաթ
…իլէ աֆիօն, Հինտ եաղը կիպի նէպա-
…թաթ, քէթէն վէ բամպուգ կիպի
…լիֆլերին վէ սէպզէվաթըն մուվաֆֆը-
…գը իգլիմ վէ էգօնօմի օլանլարըն է-
…քիլմէսիյլէ թէհրիպէ օլունարագ,
…մուվաֆֆագըյէթպախշ պուլընան-
…լարը զրաաթըյլա ուսուլինին չիֆթ-
…ճիլերէ էօյրէտիլմէսի վէ մահսուլա-
…թընն թէվզի սուրէթիյլէ չօղալտըլ-
…մասը վէ հէր նէվ բէյներ եաբըլմա-
…սը վէ եաղ իսթիհսալի վէ իրէք
…պէօճէք-ճիրիկինտէն հատտը ազամի-
…տէ իսթիֆատէ ուսուլինին իրէսի,
…վէ վիլայէթ՝ սահիլերտէն խայլիճէ
…ուզագ օլարընտան, նագլիյէ միւչքի-
…լաթըյլա մէսարիֆաթընն թէհվինի
…իչինն գօյայ վէ էգօնօմիյէ մուվաֆֆըգ օ-
…լան մատատէլերին բէյտերբէյ թէէսսիսի
…վէ չօղալտըլմասը իչինն վասրթալար
…թէտարիքի վէ տահա սահր նիճէ նի-
…ճէ մէնաֆիին էլտէ իտիլմէսի իչինն
…պիր նիւմունէ չիֆթլիկինին թէէսսի-
…սիյլէ, պունա մէրքէզը վիլայէթ
…չիֆթճի էվլատրյա միւհագաթատա
…պուլունան չիֆթճիլեր էվլատրնա
…էօյրէտիլմէսի իչինն պիր տէ զրաաթ
…ամէլիյաթ մէքթէպի իլավէսի, վէ
…զիքը օլունան մահսուլաթ վէ զբրա-
…աթ մատատէլերինին մէքթէպ տախի-
…խիլինտէ մախսուս պիր սալօնտա
…սուրէթը տահմէտ թէչհիրի վէ նիւ-
…մունէ չիֆթլիկի իլէ զրաաթ մէք-
…թէպինին քիւչարընա միւսատ օ-
…լընդը հալտէ խիթամընա գատար
…պու սէնէլիք մէքթէպը սէնայինին
…գօշ պուլունան իւսթ դաթ տարիէ-
…լերինին ինթիհսապը միանսիպ օլ-
…տուղը արզ ու պէյան օլընմըշ տրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ

Լէոն ԺԳ. Պապին մահուան սուգը
Երուսաղէմի մէջ.—Մահէն ութ օր վերջը.— Կաթոլիկ հասարակութիւնը Ս. Գերեզմանին չուրջ.—Հանդիսաւոր հոգեհանգիստի պատարագ։

Առաջին օրէն երբ Հռովմէն հեռագիրը գուժեց Լէոն ԺԳ.ի մահը, Երուսաղէմի մէջ ու չրջակաները գանուող բոլոր Կաթոլիկ մեծ հաստատութիւնները, վանքերը, կղերանոցները, եկեղեցիները, դպրոցներն ու մայրապետանոցները ամենքն ալ, իբր սգոյ նշան իրենց Քահանայապետին մահուան, սկսան իսկոյն սեւ երկար շղարշներով, ժապաւէններով իրենց Պապական խաչանիշ դրօշները կէս պարզել, ինչպէս նաեւ Իտալական, Գաղղիական ու բոլոր օտար ազգաց հիւպատոսարանները իրենց քաղաքական դրօշներն, որոց սակայն օդին մեղկութենէն ոտացած անշարժ մնալով դրութիւնը կարծես օրուան մեծ մահացեալին սուգն ու թաղիծը աւելի զգալի կը դարձնէին հասարակութեան նոյն օրը։

Իսկ խիստ զարմանալի էր այն օրը չուկան ու փողոցը երթեւեկող կաթոլիկ հասարակութեան իրարանցումն, որոնք գրեթէ առհասարակ ձեռքերնին փոքրիկ աղօթագիրք մը, փայտեայ խաչ մը կամ համբիչ մը բռնած հազեցով խումբ խումբ Ս. Յարութեան տաճարը կուղղուէին, անուշա Ս. Գերեզմանին վրայ քանի մը առն աղամս, քանի մը չրթունք աղօթք մրմնջելու մտամփոփ։

Հռովմայ Քահանայապետին մահուան ճիշտ ութերորդ օրը, Ս. Յարութեան տաճարին մէջ Իրիտասի քարաշէն հոյակապ Ս. Գերեզմանին հիւսիսային կողմը՝ անոր կից Լատին միաբանութիւնը ատիճանաւոր բարձրադիր սեւ թաշապատ մեծ մահաբեմ կազմած էր, որուն դիրքը դագաղաձեւ՝ արեւելքէն արեւմուտք կ'երկարէր։ Ասոր արեւելեան կողմէն ճիշտ ճակատը նկարուած էր կմախք-գլուխ մը, երկու բանալիներ, թագ մը եւ մանգաղ ու նիզակ մը։ Արեւմտեան կողմէն գրուած էր հետագայ տողերը.

Maffabilis Deus
8 Decemb. 1854

Հիւսիսային կողմէն վերի կողմը՝ գրբուած էր

Scrufabor
Jerusalem
In lucernis

Ու ասոր ներքեւը նկարուած էր դարձեալ սաղաւարտ մը եւ երկու գաւազան, մին հովուական իսկ միւսը կըրկնակ խաչանիշ գլուխով մը. վարի կողմը նշանակուած էր

Guanta cura
8 dec. 1864

Իսկ հարաւային կողմը վերի մասին վրայ գրուած էր

Gu Æ ad pacem

Ատորեւը նկարուած էր նոյնպէս թագ մը ու երկու գաւազան եւ գրուած էր

Pas tar Æ Aernus
18 Jul. 1870

Մահաբեմին էն վրան ձեւացած էր բուն դագաղ մը չորս անկիւնները չորս ոսկեձոյլ փոքրիկ հրեշտակիկներ խլրած ձեռքերով ու ծնրաչոք. ասոր մէջ երկարցուած էր կրկնակ խաչանիշ գլխով պապական գաւազան մը սեւ ու ճերմակ ժապաւէններով զարդարուն։ Իսկ դագաղին մի քիչ բարձրէն եղած ծածկին վրայ մեծկակ սաղաւարտ մը դրուած էր որուն երկու քովերէն բարձրացած էին երկնից արքայութեան ու դժողքի դրռներն փակել բանալու պապական իշխանութեան իրաւունքը յայտարարող երկու խոշոր բանալիներ, որոնք առնուազն մէկմէկ կանգուն երկայնութիւն ունէին գրեթէ։

Այն մահաբեմը զարդարուած էր միմիայն չուրջանակի մօտաւոր 124 սեւ աշտանակներով որոնք ատիճանաբար վարէն մինչեւ գագաթն բարձրանալով գրեթէ փոքրիկ բուրգի մը ձեւը առած էին անոր որ Տաճարին բարձրաբերձ գմբեթին տակ՝ Իրիտասի անուշք ուլակաց գերեզմանին քովինն ըլլալուն իր ամբողջ դիրքովն կարծես իրական մահաբոյր դագաղէ մը աւելի վիշտ ու տրխրութիւն կը համասփռէր ամէն կողմ։

Ճիշտ այս պահուն Ս. գերեզմանին բոլորակի չրջավայրին մէջ Երուսաղէմի մէջ գտնուող բոլոր կաթոլիկ հասարակութիւնը իր աշխարհականովն ու կղերականներովն՝ ամէն իրենց յատուկ տարբերներով եկած խռնուած ձեռքերնին աղօթագիրքեր առած համախումբ կաղօթէին ծնրադիր ու գլխիկոր մինչ Տաճարին վերնայարկերէն օտար Իրիտասներու հասարակութիւնը, խիստ առ խիստ բազմութիւն մը խորին ուշադրութեամբ հանդիսատես կըլլար այս միախումբ յուրկ մինչկ աղօթողներու տիպար երկիւղածութեանը որ գերազանցօրէն հոգեկան վեհութիւն մը ներշնչելէ զատ սարսուռ կազդէր միանգամայն ներկաներուն։

Այն տեսարանը տեւեց գրեթէ մէկ ժամ ամբողջ, որուն յաջորդեց հոգեհանգստեան Պատարագը ձայնաւոր։

Ս. Գերեզմանին արտաքին կողմը ճիշտ դրան առջեւ կանգնաւ կազմուած էր երկար միատեսակ Պեղան մը որուն վրայ կարգաւ դրուած էին համակ արծաթեայ մեծագին աշտանակներ մէջընդ մէջ ծաղկեթաղարներով, իսկ ասոր դէմ յանդիման կազմուած էր Պատարագիչ Լատին Եպիսկոպոսի մը աթոռը՝ վրան ամպհովանիով ուր եկած բազմած էր իր չուրջը դասուելով կարգ մը վարդապետներ ու երդեցիկ խումբը որ զմայլելիօրէն կը դաշնակահարէր միաբերան երգելով։

Պատարագին պաշտօնական տարազներով Իտալական, Գաղղիական եւ Աւստրիական հիւպատոսներն ներկայ գտնուեցան իրենց պատուանշանները կախած կուրծքերէն։

Այն հանդէսներուն ներկայ էին նաեւ իբր հանդիսատես Ս. Յակոբեանց Միաբանութեան մէկ մասը ինչպէս նաեւ մէկ երկու բարձրաստիճան եկեղեցականներ։

Հանդէսը ճիշտ 2 ժամ տեւեց գրեթէ ու բազմութիւնը ցրուեցաւ։

ԵՍ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Եվվելքի կէճէ սաաթ պիր բատտէլերինտէ Դաարքէօյինտէ վարօր խպէլէսինտէ պիր չախսըն տօլաշմագատա օլտուղը Դաարքէօյ գօմիսերի իզդ. Հասան պէյ թարաֆընտան կէօրիւլմէքլէ, տէրտէսթ իտիլիպ մէրքէզէ կէօթիւրիւմիշ վէ իւզէրի արանըլարգտա պիր անախթար իլէ խըրսըզլարա մախսուս պազը ալէաթ դուհուր իթմիշ տիր։ Պու պապատ ինճա գելընան թահգիգաթտա մէրգումը Պէյօղլունտա քիլիսէլէրտէն պիր թագըմ գէյմէթլի էշտա սըրդաթը իլէ մահճիմ օլան սապգաքը վէ մէշհուր խրրսըզլարտան Բում ճէօմաաթընտան Ալֆրէտ նամ շախս օլտուղը անայշըլարագ թահթէլհրզիզ Իսկիւտար միթէսարրըֆլըզընա կէօնտէրիմիշ տիր։

—Ֆիլիբ նամընտա պիր չօճուգ՝ տիւն Պէյօղլունտա Քիւչիւք Բարմագ Գարու ճիվարընտան կէչէրքէն, իբի չարգալը չախս եանընա կէլիպ, «Պիգ 8 լիրա տիւչիւրտիւք, սէն պուլմուշսըն» տէյէրէք, չօճուղըն իւզէրինի արարար, Ֆիլիբին իւզէրինտէ քեաղզա իչինտէ պուլունան 38 զ.ը պու պէկճանէ իլէ այրրրպ, մէգքիւր քեաղզտըն իչինէ տէմիր բարչալարը գօյտրագ սավուշըրլար։ Զօճուգ Գալաթատա պիր լօգանթայա կիտիպ եէմէք եէր, վէ բարա վերմէք իչիւն մէգքիւր քեաղզտա սարըլը տէմիր բարչալարընը կէօրմէսիյլէ, ագը պաշընա կէլէրէք չարգալը առամարընն եանքէսիճի օլտուգլարընը անայարագ, գապրթայա միւրաճաաթլա վագաայը հիքեայէ իտէր։ Զապրթաճա մէրգումիր արանըլմագտա տրը։

—Ուն Գաբանընտա գահվէճի Սաիմին չըրաղ՝ուսթասընընն 10 լիրասը իլէ 67 մէճիտիյէսինի չարգա գայմըշ իսէ տէ, տէրտէսթ իտիմիշ տիր։

—Թօրխանէյէ Գարապաշ մահալլէսինտէ մուգիմ պէյէտիյէ չավուշլարընտան հաֆրդ Սրագը էֆ.ենն օղու Հասան՝ էվվելքի կէճէ սաաթ 3 բատտէլէրինտէ սու արմագ իւզրէ Թօրխանէյէ կիտէր իքէն քէօչէ պաշընտա սապրգալը Մէհմէտ նամընտա պիրի էօնիւնէ չըգարագ ալթուն սաաթ վէ գօրտօնընը զապ իլէ գայմըշ, վէ մէգքիւր սաաթ վէ գօրտօնը ամուճասընընն էվվելէ պըրագմըշ իսէ տէ, զապրթա մէմուրլարը Թարաֆընտան Թութուրմըշ վէ սաաթ գօրտօն տախի խանէյէ պուլունմըշ տրը։

—Ախբը Գաբուտա արբաճը Մէհմէտին կէչէնլերտէ 1500 քիւսուր ղ. իլէ պիր կիւմիւշ սաաթը չարընմըշտի։ Մէրգում՝ սաաթը Գաարրկա պէքճիսի Մուսթաֆատա կէօրիւպ, զապրթայա խապէր վերմիշ, վէ պէքճի իսթիճվապ իտիլտիքտէ, մէգքիւր սաաթը Գաարրկա սաքիլէրինտէն ֆաթմա նամընտա պիր գատընտան ալտըղընը սէօյլէտիկինտէն, Թահգիգաթա պաշանըլմըշ տրը։

—Կիրիտի գասապ Սաիտ՝ գօյուն սաաթն ալմագ իչիւն կէչէն կիւն Գավագտա Բօյրաղ վէնֆէներ քէօյերինէ կիթթիկի սըրատա, էօնիւնէ 6 քիչի չըգըպ իւզէրինտէքի 28 մէճիտիյէյի զապ իթմիշլեր վէ այաղընը պիր բարմաղընը տա քէսմիշլեր տիր։

—Իքի Բում չօճուղը Գարաքէօյ քէօբրիւսի իւզէրինտէ էվվելքի ադշամ գըյմէթտար պիր եիւզիւք պուլուպ Գալաթատա պիր միճէվմէրճիյէ սաթմադաար իքէն եագալանըպ Թահգիգաթա կիրիշիմիշտիր։

—Դաարքէօյինտէ Մօտա ճատտէսինտէ եէր ալթընտա օլան պիր տիւքքեանտան չարչէնպհ ագշամը պիր եանկը զուհուր իտուպ անիտէ եէթիշիմիշ վէ սէօնտիւրիմիշ տիր։ Իճրա օլունան Թահգիգաթտա մէգքիւր տիւքքեանտա բէթրօլ կաղը իլէ տօլու պիր չիլէ աթըլմըշ օլտրը կէօրիւտիկինտէն, միւթէճասըրլար արանմագտա տրը։

ԹԷԱԹՐՕ

Օսմանը Դօմէտի գուրբանեասը Թարաֆընտան՝ եարընը ագշամ սաաթ 2½ատ Տիկին Ագնիս Մնակեանը մենֆաաթընա օլարագ, Իւսկիւտարտա քեսին Իճատիյէ Թէաթրօսընտա ԻԻԶ ՇԱԲԳԱԼԱՐ նամ օյուն՝ պիրինճի տէֆա օլարագ իճրա օլունճագ, վէ Տիկին Գ. Շերիւեան, Տիկին Մարթինէզ վէ Մ. Բօլ Կարէ Թարաֆընտան Թէէսնիւմաթ իճրա իտիլէճէք տիր։

* * *

Մնակեանէֆ-ենն տատամ գուրբանեասը սաաթի պու ագշամ Իւսկիւտար Թէաթրօսընտա ՄԱՏՄԱԶԷԼ ԺԱՆ նամ 6 բէրտէ օյուն իճրա իտէճէք տիր։

* * *

Պու ագշամ Դաարքէօյինտէ Մէօհրատար Թէաթրօսընտա սաաթ 2ատ Մ. Մուշօնին գուգլասը թարաֆընտան

Le voyage de Linda

նամ գօմէտի 3 բէրտէ օլարագ իճրա օլաճագ տրը։

Քէզա եարընն ագշամ

Le triomphe de l'honnetetê

նամ գօմէտի 3 բէրտէ։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

1890 սէնէսի 100ատ 4 ֆաիգլի Օսմանը Բրիօրիթէ թահվիլաթընն 26նճը գուրաաը Սթանպօլտա ճիղալ Օղլունտա Տուլունը Ումումիյէ մէրքէզը իտարէսինտէ յուլիս 31/13 օգոստ. 1903ատ քէշիտ օլունճաղը՝ թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

* * *

1890 սէնէսի 100ատ 4 Օսմանիյէ թահվիլաթընն 27նճի գուրաաը յուլիս 31/13 օգոստ. 1903ատ Սթանպօլտա ճիղալ Օղլունտա Տուլունը Ումումիյէ մէրքէզը իտարէսինտէ քէշիտ օլունճաղը՝ թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

21/3 օգոստ. 1903 4—2

* * *

100ատ 4 ֆաիգլի թահվիլաթը միւմթազէ գուբօնլարընտան 6 սէնէ զարֆընտա պէտէլէրի ալընմայանլարընն 15/27 ապրիլ 1890 թարիխի ֆէրմանը հիւմայունընն 14նճի մատատէսի մուճիպնճէ հիչ հիւքմինտէ սայլյանագընը Տուլունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի՝ թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլէրինէ իլան իտէր։ Պինանէալէյհ օգոստ. 31/13 սեպտ. 1897 թարիխինտէ վատէսի խիթամ պուլան 14 նումէրօյը գուբօնլարընն պէտէլի օգոստ. 31/13 սեպտ. 1903 թարիխինէ գատար ալընմատընը թագարտէ Տուլունը Ումումիյէյէ գալաճագ տրը։ 16—15

21/3 յունիս 1903 Տէրսատէթ

* * *

Տուլունը Ումումիյէ Օսմանիյէ թահվիլաթը գուբօնլարընտան պէտէլէրի 6 սէնէ զարֆընտա ախզ օլընմայանլարընն 8/20 դեկտմ. 1881 թարիխի ֆէրմանը հիւմայունընն 5ինճի ֆրգրասը մուճիպնճէ հիչ հիւքմինտէ սայլյանագընը Տուլունը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլէրինէ իլան իտէր։ Պինանէալէյհ 1/13 սեպտ. 1897 թարիխինտէ վատէսի խիթամ պուլան 28 նումէրօյը գուբօնլարընն պէտէլի օգոստ. 31/13 սեպտ. 1903 թարիխինէ գատար ախզ օլընմատընը թագարտէ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ գալաճագ տրը։ 16—15

21/2 յունիս 1903 Տէրսատէթ

ՍԱՔԹԱՆԱՍԿԱՅՈՒ

ՖԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ԳԻԹԱՊԼԱՐ

	Դրշ.
Եըլանընն Իլի	10
Մէճնունէլէր Թապիի Իւշ Հիլա	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Զէվճ վէ Գրազանէ Զէվճէ	20
Կեալ Մաա Կալ	10

)(20)(

ՄՈՒՀԱՊԱՊԷԹԸ ՄԷՖՍՈՒԽԷ

ԷՐՄԷՆԻՃԷՏԷՆ ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

Թիֆլինկիանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն Էրզրումի

ՀԱԼԱԷՏՏԻՆ ՖԷՅՅԱԶԻ ՊԷՅ

Թապիթը չու հալինի կէօրէրէք, Դեղամ՝ չաբրլիկի Թէրք իթմէք իսթէմէյօր իտի. քէնտի քէնտինէ սիքիթի տուրան, պիր սէս չկա չըգարմայան Թէլինէ տօնարըրզընտան, անըն քէնտիսի իչիւն խալգ օլունմատըզը ճիհէթի, աթէյը հիւնաքիյլէ եանըպ գավրայմագտա պիր մանա օյմատըզընտան, պիլախէրէ աթէյը ազգն վիւճուտինի բէրիչան իտէրէք, գալպինէ տէրին պիր եարա աչարագ, հայաթընը մահվ իտէպլէճէկինտէն, ֆաբրիքէ հըսսիյաթըյլա պու հալին թիպպարընը ինհիթաթա օղրատաճաղընտան, պինաէնալէյհ պու պապատէքի իյճապ իտէն չէրայիթը լաղըճի տերմիյան իտուպ գարարլաչարաճաղընտան, վէլհասլ հէր ճիհէթի նաղարը հատտէի թէագիզ վէ թէֆթիչինտէն կէչիրիյօր իտի։

Ազսաթօսը 17ինճի ճումա ագշամը իտի։ Դեղամ՝ Անահիտի տէտիկի սաաթա թային իթտիկի մահալէ խըտմէթճիսի էլէնի իլէ քէնտիսինէ միւնթազը պուլտու. իյֆի բասիմէի սէլամտան սօնրա գըզըն եանընտա տուրտու։ Անահիտ սաաթընա պագըպ, խըտմէթճիսի էլէնիյէ սաաթըն օն պիրի օն կէչտիկինի խապէր վէրերէք, սաաթ օն իքիյէ գատար իսթէտիկի եէրէ կիտէպլիմէքտէ սէրպէսթ վէ մէէզուն օլտուղը, ֆագաթ սաաթ 12ատ մութլագ եէնէ օրատա մէվճուտ պուլընմասը իյճապ իթտիկինի քէնտիսինէ իսթար վէ թէնպկհ էյլէմէքլէ, օ տա օրատան էմիրլերինէ բիայէթ իտէճէկինի պիլպէյան չըգալ կիթտի։

Խըտմէթճի կէօղտէն նիհան օլունճա, Դեղամ Անահտին իքի էլինի էլէրի արասընա ալարագ, պիր մուհապպէթնամէ գալպին ինճէ թէլինի օ գատար իհթիզազ իթտիրէմէյէճէկինի պէյան էյլէտիքտէն սօնղրա, միւնճէմիտ պիր հալտէ տուրան գալպինի էլէրինին հէրարէթ զըյասըյլա թէսխին իթմէք իչիւն եուտատագմըշ կիպի տօղրու աղզընա կէօթիրտի։ Իֆֆէթ վէ մասումիյէթլէ թէսթիի պուսէ իտիլտիքտէն սօնրա, գըզ Դեղամա խիթապէն տէտի քի,

—Միսսիս, պու անտէ կէօնիւլինիզին պէնիմ օլտուղընը կէօրիւկիմ իչիւն սօն տէրէճէ մէսուտ վէ պախթիյարըմ։

—Եանըլըյօրսընըզ, Անահիտ, հիչ սէն պէնի սէվմէմէլի իտին, զիրա սիզ պէնիմէ ասլա տէտիկինիզ կիպի մէսուտ վէ պախթիյար օլամայաճագսընըզ, Ն այ գատար պէնիմէ կէօրիւշտիկին հալտէ, պիր քէրրէճիք օլսուն եիւզիւմտէ պիր էսէրը պէշյէթ, պիր ալէտամէթը թէպէսսիմ կէօրէմէմիշսին տիր զանն իտէրիմ. չիւնքի պէնիմ իսթիգալիմ գարանլըգ տրը։ Հէր վագթ թալիի նասազըմա միւճատէլէ իտիյօրըմ, թապիի տիր քի սիզ տէ պու միւճատէլէյէ իշթիրաք իթմէք իսթէմէզ, բէֆագաթըմտա պուլունմաղը արզու իթմէզսինիզ, տէյի՞լ մի։

—Բէճա իտէրիմ, Դեղա՛մ, պու կիպի ֆիքրլերտէն սագընընըզ, իշթէ պէնտէ իսթէտիկին գատար սէրվէթ վար, պու սէրվէթ հէր իքիմիզէ քեաֆի վաֆի տիր. սէնսիզ պէն պու գատար սէրվէթի նէ՞ եարաճաղըմ։

—Պիր արըզայա օղրամագսըզընը մուհապպէթիմիզին տէվամընը արզու թէֆթիչինտէն կէչիրիյօր իտի։

Ազսաթօսը 17ինճի ճումա ագշամը իտի։ Դեղամ՝ Անահիտի տէտիկի սաաթա թային իթտիկի մահալէ խըտմէթճիսի էլէնի իլէ քէնտիսինէ միւնթազը պուլտու. իյֆի բասիմէի սէլամտան սօնրա գըզըն

ՍԱՐԱՍՊԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 7 օգոստ.

Ինդիլ. էհամը Ինկ. Լիբ.	091—31
Օամ. էհամը Բ	60—50
» » Գ	34—63
» » Դ ալելոը	31—63
» » գաբանոը	31—75
Օամանլը Պանգաոը	13—69
Մըսոր տուլ. մուլթանրաէ	104—50
Պուլկար լոթիչրաոը	91—50
Գամպիս Բաոլիզ 3 ալ վաուլ	35—32

Պէրլէն 6 օգոստ.

Բումելի լզմէնաբֆ. (մարգ)	135—20
Լոնդրա իւղէրինէ գամպիս	20—24
Գուալբ	216—15

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էօմ. Ուամ. տիւն ազչմ. գաբ.	34—28½
» » » էն եուքսէք	34—29½
» » » էն ալտալը	34—26½
Պու տարամ ալելոը	34—29½
Բամ/լ լզմէն. ազչմ. գբնոը.	125—½
» » էն եուքսէք	125—⅝
» » էն ալտալը	125—⅜
» ալելոը	125—⅜
Ազլէ ֆոէդ	—

Պէրա . զբլ. —

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսդէր Ա	—
» Բ.	—
Թրամվա	6—
Թուբլաեռ	1 60
Օպլիգասիօն Թրամվա	82—
Աֆիւբանոս	4—55
Լոտիսմ	80
Պանդ Նատիոնալ ալ Կրէ	424.50
Թրանսվաալ	106—
Ռըսթրմ Թանվիլոթը	506—
Դրէսդէր Ֆոնդէ Եմիբրսէն	266—
Անտալալ. լզմ. ազտիոնը	11 80
Շիրջէթը Եուրիլ Կր. Լ 0	29—50

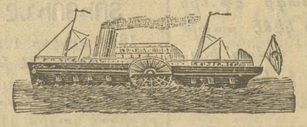
ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օամ. լիբրաոը 100 զլ. տան	Պլ. Բր.
Պէյազ Մէհէնրլէ Ֆորգբ	108—01
Մէթալէց	103 35
Նէգիլիզ լիբրաոր	109 34
Եբանոզդ ալթունը	97—11
Զալ	89 20
Իրլիմիզ ալթունը	51—50
Նարգան գայմէթ	8—62

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնդրա չէք	110.07
Զարիզ չէք	22.82

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՈՒՍԷ



Իշպու 1903 սէպտէմբ Յունիսին Վենճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԵԼՎՄԻՃԷ ՍԼՅԵՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

ՍԹ. Տգ.
11 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
12 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա։
12 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սատթ 1.30տա)։
2 45 Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գրնալը։
1 15 Եալովա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սատթ 3.45տէ)։
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, (Պ. Ատատան սատթ 9տա)։
10 45 Պ. Ատա Հէյպէլի Գասրքէօյ։

Բազար էրթէսի կիւնէրի սապահ Ատալարտան քէօբրիւյէ

11 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
12 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա։
12 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Գրնալը։ (Պ. Ատատան 1.30տա)
1 30 Հէյպէլի, Պուրկազ։
2 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ. Գրնալը։
1 15 Եալովա Պ. Ատա Հէյպէլի։ (Պ. Ատատան 3.45տէ)

Բէօբրիւտէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

12 30 Հէյպէլի Պ. Ատա (1)
2 15 Գասրքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (1)
6 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Եալովա։ (1)
8 45 Գրնալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։ (1)
10 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (2)
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (2)
11 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։ (2)

Ճումատա էրթէսի կիւնէրի ագչամը քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ.

8 45 Գրնալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։ (1)
10 Գրնալը Պ. Ատա Գարթալ Բէնտիք։ (2)
10 Պուրկազ Հէյպէլի։ (2)
10 45 Մօտա Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։ (2)
11 Գրնալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա։ (2)

Անատօլը ճանիպինտէն քէօբրիւյէ

12 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտա։
12 25 Մօտա Գասրքէօյ։
3 30 Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտա։
12 Մօտա Գալամբշ։

Բէօբրիւտէն Անատօլը ճանիպինէ

11 40 Տօղրու Մօտա։
2 30 Տօղրու Պօսթանճը։
10 45 Մօտա Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։ (2)
11 15 Գասրքէօյ Մօտա Գալամբշ։ (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան Անատօլ վէ քէօբրիւյէ

11 Պ.Ատա, Հէյպէլի։
11 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, (Պ. Ատատան սատթ 12.15տէ)։
1 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա։
2 30 Պ. Ատա Հէյպէլի Պուրկազ Գրնալը։
8 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը։
9 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գասրքէօյ, (Պ. Ատատան 10.30տա)։
10 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա։

(1) Իշպու սէֆէրլէրէ եուք գապալ օլունճագ տըր։
(2) Իշպու սէֆէրլէրէ եուք գապալ օլունմայանճագ տըր։
(3) Տօղրու Մօտա։
(4) Գասրքէօյինտէն սօնրա Մօտա, Գալամբշ։
(5) Մօտատան Գասրքէօյինէ օղրայլով Գասրքէօյինտէն սատթ 12.45տէ։
(6) Գասրքէօյինտէն սօնրա Մօտա վէ Գալամբշա օղրայարագ տօղրու քէօբրիւյէ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

1 30 Գասրքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ.Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (2)
2 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (2)
2 30 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, (2
6 30 Մօտա, Գալամբշ, Հէյպէլի, Պ.Ատա։ (2)
10 15 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (2)
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի։ (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլ վէ Ատալարտան քէօբրիւյէ

1 15 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտա։
10 30 Հէյպէլի Պ. Ատա Մալթէբէ Պօսթանճը Ճատը Պօսթանը Գալամբշ Մօտա։

Բէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալարա

2 Մօտա Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։
6 30 Մօտա Գալամբշ Հէյպէլի Պ Ատա։
10 45 Մօտա Գալամբշ Ճատը Պօսթանը Պօսթանճը Մալթէբէ Պ. Ատա Հէյպէլի։

ԳԱՍՐՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼՎՄԻՃԷ Բէօբրիւտէն Ժ. Տգ.	Գասրքէօյտէն Ժ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Բէօբրիւտէն Ժ. Տգ.	Գասրքէօյտէն Ժ. Տգ.
11 15	11		
11 40 (3)	12		
12 45	12 25 (5)	11 30	11 30
1 30	1 30	12 15	12 15
2 15	2 15	1	1
3	3	2	2
3 45	3 45	3	3
4 30	4 30	4	4
5 15	5 15	5	5
6	6	6	6
6 45	6 45	7	7
7 45	7 30	8	8
8 30	8 30	9	9
9 20	9 15	9 45	9 45
10 05 (2)	9 55	10 30	10 30
10 40 (2)	10 45	11 15	11 15
11 15(4)(2)	11 15	12	12
11 40 (2)	11 50 (6)		
12 (2)	12 10		

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու լզմէնտրֆէրինէ միւթէսարրֆ բէօբրիւտէն

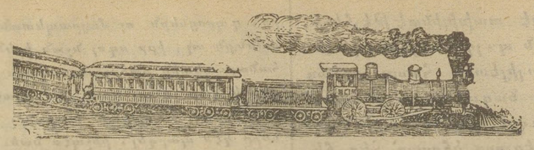
Ժ. Տգ.
10 35 Բէնտիյէ կիտէն
10 55 Էսկիշէհիրէ կիտէն
12 53 Բէնտիյէ »
1 53 Պիյա թէսատիւֆ
2 30 Էրէնքէօյ կիտէն
3 25 Բէնտիյէ կիտէն
4 13 Էրէնքէյէ »
5 05 Բէնտիյէ »
6 10 Պիյա թէսատիւֆ
6 35 Բէնտիյէ կիտէն
7 45 Իզմիտ »
9 25 Բէնտիյէ »
10 05 Բէնտիյէ »
10 45 Բէնտիյէ »
11 45 Բէնտիյէ »

Հայտար-Բաչատան

11 08 Բէնտիքտէն կելէն (7)
11 35 » » (8)
12 30 Բէնտիքտէն »
1 33 Բէնտիքտէն »
2 38 Բէնտիքտէն »
3 15 Իզմիտտէն »
4 Էրէնքէօյտէն »
4 55 Բէնտիքտէն »
5 41 Էրէնքէզյտէն »
6 51 Բէնտիքտէն »
7 25 Պիյա թէսատիւֆ
8 21 Բէնտիքտէն »
10 04 » »
10 35 Պիյա թէսատիւֆ
11 20 Էսկիշէհիրտէն կելէն
12 15 Բէնտիքտէն կելէն

(7) Իշպու սէֆէր՝ մայիսին 19ընտան թէմուզը 18ինէ գատար տեվամ իտէճէք։
(8) Իշպու սէֆէր նիսանը 9ընտան մայիսին 18ինէ գատար տեվամ իտէճէք։

ՇԱՐԳ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ — ԲԻՒԶԻՒԲ ԶԷՔՄԷՃԷ

1903 ապրիլ. մայիս Վտէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին Լոլ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՈԼՏԱՆ ԲԻՒԶԻՒԲ ԶԷՔՄԷՃԷՆԷ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	8	62	10*	12	14	16	18*	20	22	24*	26	28*	30	32*	34*	36	38*	40	42	44*	46	48	50	52	54
	Սապահտան էօյլէնէ գատար											Վադիզ Հարէրէթ						Էօյլէնտէն ագշամա գատար							
Սթամպոլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 52	9 17	9 49	10 16	11 18	12 07	1 01	1 32	2 14	3 12	3 40	4 12	4 42	5 10	5 32	6 01	6 33	6 58	7 29	8 30
Գումգապու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 02	9 32	9 59	10 34	11 28	12 18	1 14	1 42	2 24	3 22	3 50	4 22	4 52	5 20	5 42	6 11	6 43	7 08	7 39	8 40
Եէնիգապու	6 26		7 39	8 04	8 37	9 06	9 36	10 03	10 38	11 32	12 22	1 18	1 46	2 28	3 26	3 54	4 26	4 56		5 46	6 15		7 12	7 43	8 44
Սամաթիա	6 32		7 45	8 09	8 43	9 11	9 41	10 08	10 43	11 37	12 27	1 23	1 52	2 33	3 32	3 59	4 31	5 01		5 51	6 20		7 17	7 49	8 49
Եէնիգյուլ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 48	9 18	9 46	10 11	10 48	11 42	12 32	1 28	1 55	2 38	3 37	4 04	4 36	5 06		5 56	6 25		7 22	7 53	8 54
Մագրիքէօյ	7 05	7 31	8 05		9 05	9 31	9 58		11 03	11 54	12 42	1 40		2 53	3 49	4 14	4 51	5 19	5 38	6 11	6 35	7 01	7 34	8 05	9 09
Ա.յսթէֆանօս	7 15	7 45	8 15		9 15		10 12		11 13	12 06		1 52		3 03	3 59		5 03		5 48	6 21		7 11	7 46	8 15	9 19
Բիւյիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2					5 11						7 54		

ԲԻՒԶԻՒԲ—ԶԷՔՄԷՃԷՆԷՆ ՍԹԱՄՊՈԼ

ՆՈՒՄԷՐՈ ՍԹԱՍԻՈՆ	9	11	13	15	17	19	21**	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43**	45	47**	49	51	53**	55	61	57**
	Սապահտան էօյլէնէ գատար											Վադիզ Հարէրէթ						Էօյլէնտէն ագշամա գատար								
Բիւյիւք Զէքմէճէ			7 10								10 38			12 48		2 32							6 11		7 02	
Ա.յսթէֆանօս	6 12	6 55	7 21	7 55		8 22	8 55		9 44		10 49		11 40	12 59		2 43		3 39		4 37		5 57	6 23		7 14	7 49
Մագրիքէօյ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 34	9 07		9 56	10 34	11 01		11 52	1 11	2 24	2 55		3 51	4 22	4 49	5 39	6 09	6 35	7 08	7 32	8 03
Եէնիգյուլ	6 39	7 19	7 48		8 20	8 46		9 20	10 11	10 46	11 13	11 40	12 07	1 26	2 36	3 07	3 35	4 06	4 34	5 04	5 54	6 24	6 51	7 20	7 52	8 19
Սամսթեա	6 43	7 23	7 52		8 24	8 50		9 24	10 14	10 49	11 16	11 44	12 10	1 30	2 39	3 10	3 38	4 10	4 38	5 07	5 58	6 28	6 55	7 24		8 23
Եէնիգաբու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 55		9 29	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 35	2 44	3 15	3 43	4 15	4 44	5 12	6 04	6 34	7	7 30		8 29
Գումգապու	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9	9 25	9 34	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 40	2 49	3 20	3 48	4 20	4 50	5 18	6 09	6 41	7 06	7 37	8 09	8 38
Սթամպոլ	7 01	7 41	8 10	8 33	8 42	9 08	9 33	9 42	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28	1 48	2 57	3 28	3 56	4 28	4 58	5 26	6 17	6 49	7 14	7 45	8 18	8 46

* Ա.յսթէֆանօս իլէ Բիւյիւք Զէքմէճէ արասրնտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զիյրտէ մինատերիճ տիր։
** Բիւյիւք Զէքմէճէ իլէ Ա.յսթէֆանօս արասրնտաքի ճումատա վէ բազար գաթարլարընդն իլան թարիֆասը զիյրտէ մինատերիճ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ճումատա վէ բազար կիւնլէրի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍԸ	10	18	24	28	32	34	38	44
ՍԹԱՍԻՈՆ	Վագիզ հարէքէթլէրի							
Ա.յսթէֆանօս	8 17	10 12	12 06	1 52	3 05	4 01	5 03	6 24
Ֆլորիա	8 30	10 22	12 16	2 02	3 15	4 10	5 13	6 34
Բիւյ. Զէքմէճէ	8 32	10 24	12 18	2 04	3 17	4 12	5 15	6 36

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ԱԶԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍԸ	21	43	47	53	57
ՍԹԱՍԻՈՆ	Վագիզ հարէքէթլէրի				
Բիւյ. Զէքմէճէ	8 44	3 28	4 22	6 04	7 30
Ֆլորիա			4 27	6 12	7 38
Ա.յսթէֆանօս	8 53	3 37	4 35	6 20	7 46

Իխթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 40, 44, 9, 13, 35, 49 վէ 53 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 տագիգա Զէյթուն Պրունընտա տուրաճագլար։
Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եուքլէր՝ պիլա իսթիխանա հէր գաթարտա գապալ օլունաճագլար տըր. լաքին հէվալէլի օլան եուքլէր՝ եալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապալ օլունաճագլար տըր։
Շարգի էվրօքանընն վագիթ՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզերինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1903 սէպտէմբ Ապրիլին 9ինը չարշէնպէի կիւնիւնտէն իթիպարէն ա. մէտչիւտ իսթէճէք պիլմիւմէ գաթարլարընդն վագիթ ու հարէքէթլէրի.

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ	4	34	6	8	10	12	14	16	36	18	20	22	24
	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը
	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.
Բէօբրիւտէն հար.	10 35	10 55	12 53	2 30	3 25	4 13	5 05	6 35	7 45	9 25	10 05	10 45	11 45
Հայտար Բաչա միւվ.	11	11 20	1 18	2 55	3 50	4 38	5 30	7	8 10	9 50	10 30	11 10	12 10
հար.	11 10	11 45	1 28	3 05	4	4 48	5 40	7 10	8 27	10	10 40	11 20	12 20
Գրզրլ Թօբրագ	11 16	— —	1 34	3 11	4 06	4 54	5 46†	7 16	8 36	10 07	10 46	11 26	12 26
Ֆէնէր Քէօշկսի	11 20	— —	1 37	3 14	4 09	4 57	5 49	7 19	8 40	10 10	10 50	11 29	12 23
Կէօզ Թէպէ	11 25	— —	1 41	3 18	4 13	5 01	5 53	7 23	8 45	10 14	10 54	11 33	12 34
Էրէն Քէօյ	11 30	12 05	1 45	3 21	4 18	5 04	5 58	7 28	8 50	10 19	10 59	11 38	12 38
Պօսթանճը	11 38	12 14	1 51	միւվ.	4 25	միւվ.	6 04	7 34	9	10 26	11 05	11 45	12 42
Մալթէբէ	11 51	12 26	2		4 33		6 13	7 43	9 14	10 34	11 13	11 53	12 52
Գարթալ	12 01	12 40	2 11		4 43		6 23	7 53	9 30	10 44	11 24	12 03	1 09
Բէնտիք միւվ.	12 08	12 50	2 18		4 50		6 30	8	9 40	10 51	11 31	12 10	1 09

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ	*1	3**	5	7	9	31	11	13	15	17	19	21	33	23
	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը	Եօլ.	Եօլճը	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլ
	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ.	Պգ	Ագ.	Ագ.	Ագ.	Ագ.
Բէնտք. հար.	10 11	10 37	11 32	12 32	1 40	1 58		3 57		5 53	7 23	8 54	9 44	11 16
Գարթալ	10 19	10 45	11 40	12 41	1 48	2 10		4 05		6 01	7 31	9 03	9 57	11 25
Մալթէբէ	10 29	10 55	11 51	12 51	1 59	2 25		4 15		6 12	7 42	9 16	10 14	11 35
Պօսթանճը	10 37	11 03	11 59	12 59	2 07	2 38		4 24		6 20	7 50	9 27	10 27	11 44
Էրէն Քէօյ	10 44	11 10	12 06	1 09	2 14	2 48	3 34	4 31	5 17	6 27	7 57	9 36	10 39	11 51
Կէօզ Թէպէ	10 48	11 14	12 10	1 13	2 18		3 38	4 35	5 21	6 31	8 01	9 40	— —	11 55
Ֆէնէր Քէօշկ	10 52	11 19	12 14	1 17	2 22		3 42	4 39	5 25	6 35	8 05	9 46	10 49	11 59
Գրզ. Թօբրագ	10 55	11 22	12 17	1 20	2 25		3 45	4 42	5 28	6 38	8 08	9 50	— —	12 02
Հ. Բ. միւվ.	11	11 27	12 22	1 25	2 30	3 03	3 50	4 47	5 33	6 43	8 13	9 56	10 58	12 06
հար.	11 08	11 35	12 30	1 33	2 38	3 15	4	4 55	5 41	6 51	8 21	10 04	11 20	12 15
Բէօբ. միւվ.	11 33	12	12 55	1 58	3 03	3 40	4 25	5 20	6 06	7 16	8 46	10 29	11 45	12 40

* 1 նումիրօլը գաթար՝ 19 մայիս թարիխինտէն 18 յուլիս թարէխինէ գատար ամէաչիւտ իսթէճէք տիր։
** 3 նումէրօլը գաթար՝ 9 ապրիլ թարիխինտէն 18 մայիս թարիխինէ գատար ամէաչիւտ իսթէճէք, վէ իշպու գաթար՝ 19 յուլիս թարիխինտէն իթիպարէն ա. մէտչիւտ իսթէճէք տիր։
Միւլահազա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզերինէ վէ խաթթ իւզերինտէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա իբրա գըլընճագպգ պակաժ թապիր օլունը էչեահ զաթիյէ՝ զիյրտէ նումէրօլարը մուհարրէր գաթարլարտա գապալ օլունը։
Էվվէլա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գըլընճագ պակաժլար 1 վէ 3 վէ 7 վէ 31 վէ 17 վէ 19 վէ 21 վէ 33, սանիէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւզերինէ իրսալ գըլընճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 8 վէ 4 վէ 36 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նումէրօլը գաթարլարտա իբրա գըլընճագոր պէյան օլունը։

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՉԷՍԻՆԻՆ

ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱԱ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Տօղրու կիտէն 522 վէ 525 նումէրօլը Թրէնդերտէն պաշգա 524 վէ 523 նումէրօլը գաթարլար Ֆէնէր Քէօշկսինտէ ագթարմա իսթէճէքլէր տիր։

ՀԱՐԷՐԷԹ ՍԹԱՍԻՈՆ	ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	522 Ագ.	524 Ագ.	ԱՎՏԷԹ ՍԹԱՍԻՈՆ	ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	523 Ագ.	525 Ագ.
Բէօբրիւտէն	հար.	6 10	7 45	Ֆէնէր Պաղչէսի	հար.	7 55	10 50
Հայտար Բաչա	միւվ.	6 35	8 10	Ֆէնէր Քէօշկսի		8 05	10 59
	հար.	6 45	8 27			8 08	11 04
Գրզրլ Թօբրագ		6 51	8 36	Հայտար Բաչա	միւվ.	8 43	11 09
Ֆէնէր Քէօշկսի		6 55	8 42		հար.	8 21	11 20
Ֆէնէր Պաղչէսի	միւվ.	7 02	8 49	Բէօբրիւ	միւվ.	8 46	11 45

ՀԱՄԻՏԻՃԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Եշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 426

		Ժ.	Տգ.
Համիտիյէ	հար.	5	56 սպկ.
Ատա Բազարը	միւվ.	6	14 »

Եշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 425

		Ժ.	Տգ.
Ատա Բազարը	հար.	4	17 սպկ.
Համիտիյէ	միւվ.	4	35 »

ԱԼԱՈՒՆԼՈՒ—ՔԻՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Եշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 322

		Ժ.	Տգ.
Ալաունտան	հար.	1	05 սպկ.
Քէօթահէայա	միւվ.	1	25 »

Եշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 324

		Ժ.	Տգ.
Ալաունտան	հար.	11	15 ագշ.
Քէօթահէայա	միւվ.	11	35 »

Եշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 321

		Ժ.	Տգ.
Քէօթահէատան	հար.	12	10 սպկ.
Ալաունտա	միւվ.	12	30

Եշեա վէ եօլճու գաթարը Ն. 323

		Ժ.	Տգ.
Քէօթահէատան	հար.	10	15 ագշ.
Ալաունտա	միւվ.	10	35 »

ՀԱՐԷՐԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՈՆ	34 Է. Ե.	36 Է. Ե.
	Պգ.	Ագ.
Բէօբրիւտէն	10 55	7 45
Հայտար Բաչա միւվ.	11 20	8 10
հար.	11 45	8 27
Գրզրլ Թօբրագ		
Ֆէնէր Քէօշկսի		
Կէօզ Թէպէ		
Էրէն Քէօյ		
Պօսթանճը		
Մալթէբէ		
Գարթալ		
Բէնտիք միւվ.	12 59	9 40
հար.	1	9 50
Թուզլա	1 22	10 15
Կէյպիզէ	1 43	10 40
Տիլ Իաքէլէսի	2 08	11 02
Թուզլանճը	2 19	11 13
Հերեքէ	2 40	11 34
Եարբմճա	3 01	11 54
Թիւթիւն Զիֆթլիք	3 15	12 07
Տերինճէ	3 27	12 21
Իզմիա միւվ.	3 42	12 35
հար.	4 07	
Պէօյիւք Տերպէնտ	4 41	
Սապանճա	5 14	
Համիտիյէ	5 41	
Կէյվէ	6 28	
Ագ Հիսար	6 54	
Մէքէճէ	7 29	
Լէֆքէ	7 59	
Վէզիր Խան	8 37	
Պիլէճիք միւվ.	9 20	
հար.	9 35	
Գարաքէօյ	10 45	
Ֆազիլ	11 29	
Խան Էօնիւ	12 22	
Զուգուր Հիսար	12 54	
Էսկիշէհիր միւվ.	1 35	

ԱՎՏԷԹ

| ԹՐԷՆ